

L'info Petite Nation

MRC Papineau



Clinique Dentaire
ST-ANDRÉ-AVELLIN

Dre Émilie Gagnon-Plouffe
Dr Benoît Gaudet

819 983-2444

cliniquedentairesaa.com

Joyeux Noël !

PIRVP Parc Industriel Régional Vert de Papineau

PHASE 1

PARCINDUSTRIELPAPINEAU.COM | 819 427-6243 #1305

PARC INDUSTRIEL RÉGIONAL VERT DE PAPINEAU

Thurso veut reprendre possession des terrains

PAGE 3

ACTUALITÉS

La Résidence Le Monarque pourra acheter des tablettes neuves

PAGE 5

ACTUALITÉS

Un parc à chiens au Lac-Simon

PAGE 28

SPORTS

Des sports de pagaie souhaités sur la rivière Petite-Nation

PAGE 30

Installation de pneus à domicile

JD
MÉCANIQUE MOBILE

819-790-0745

Venez voir nos Magnifiques bijoux en or et en argent!

Bijouterie Val-Or

J'achète aux **meilleurs prix** bijoux en or et pièces en or et ce peu importe leurs états.

Au 130 à rue principale à Saint-André Avelin et à l'encan Larose à Gatineau

Info Valérie 819-428-9889

Achetez local
Annoncez local

in #jesoutiensmonjournal

VOTRE CHOIX #1
RE/MAX
RE/MAX VISION
Agence immobilière

Secteur de la Petite-Nation

Simon Lacasse
Courtier immobilier agréé

Robert Lacasse
Courtier immobilier

Michel Modery
Courtier immobilier

Sabrina Grisé
Courtier immobilier

RE/MAX
ÇA VA BIEN ALLER

ON VEND PLUS
d'immobilier
PARCE QU'ON EN DONNE PLUS

819.428.4000

41 Principale, Chénéville JOV1EO

www.lapetite-nation.ca

Photo - L'info Petite Nation - Archives

Les Spécialistes

DE VOTRE MAISON



CONSTRUCTION
Alain Pilon

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Résidentiel, Commercial et Industriel
Construction neuve et rénovation
Installation et réparation de porte de garage

*Du rêve....
à la réalité !*

Licence R.B.Q. 8000-8428-59

Cell. : 819 773-0346

Tél. : 819 983-6232
constapilon@hotmail.com

St-André Avellin

Les portes de garage
Lalande & fils
LA MIEUX ISOLÉE

CEDO
LA CLASSIQUE

RBQ. 8275-5778-07

• Vente • Installation
• Réparation : PORTES DE GARAGE,
OUVRE-PORTE AUTOMATIQUE
COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL

Propriétaire
J.C. Lalande

1-877-281-9975 (819) 281-9975

RBQ# : 5611-8185-01

Toitures VIP
Pour une toiture de qualité

Joey Pilon Lacelle : 819 210-7919
Alain Pilon : 514 703-2241
819 428-3207

Bardeaux d'asphalte - Membrane - Pose de ventilateurs
Nettoyage de gouttières - Déneigement de toitures

APCHA

Asphalte
Raymond inc.

Terrassement,
excavation,
pierre de carrière,
sable, terre

RBQ-2225-8339-26

Saint-André-Avellin 983-2223

Construction
Mario Perrier
Entrepreneur général et spécialisé

• Résidentiel
• Construction et rénovation de tous genres

Licence : RBQ 8183-6231-50

Tél. : 819-522-6666
Cell.: 819-743-7655

BETON
PETITE-NATION
819-983-2223

Commercial - résidentiel - agricole
Saint-André-Avellin
R.B.Q. : 8357-9946-04

Tél.: **819 983-2223**
Fax : **819 983-1460**

Michel
Ouellet

R.B.Q. 5731-3439-01

10019330 canada inc

Entrepreneur général en construction neuve et rénovation

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIELLE - PROJET CLEF EN MAIN

• COFFRAGE ISOLANT • TOITURE EN PENTE ET PLAT
• VENTILATION ET ISOLATION • CHARPENTE DE BOIS

1004 Rte 321 Nord
St-André-Avellin (Qc)
J0V 1W0

T • 819 983-1826 C • 819 743-4125
email.: michel.ouellet@xittel.ca

CONSTRUCTION RÉNOVATION
(Bienvenue à l'auto-construteur)

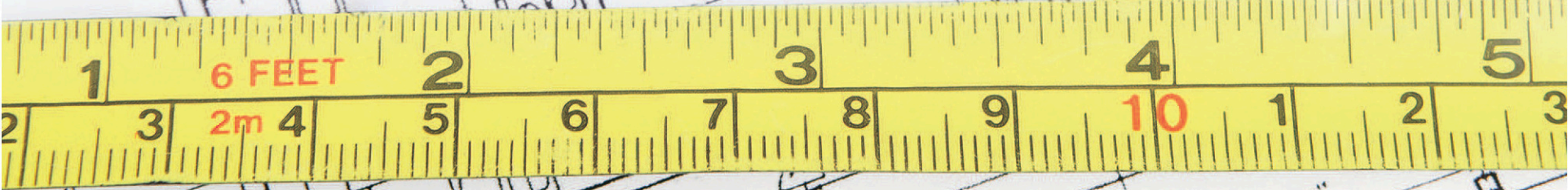
GROSSISTE EN PIN
plancher, moulures, finition
int./ext., poutres...

480, route 323, St-Emile-de-Suffolk
sur rendez-vous: Martin Blais

819 981-0322

RBQ: 8342-4549-01

maisondautrefoismg.com



ACTUALITÉS

Parc industriel régional vert de Papineau

Thurso veut racheter les terrains

SYLVAIN CARON
scaron@inmedias.ca

Alors qu'il avait été présenté comme offrant plusieurs perspectives d'avenir pour la région, le projet de Parc industriel régional vert de Papineau (PIRVP) ne verra jamais le jour à Thurso.

Environ un an après la décision de la Régie intermunicipale d'annuler le projet du PIRVP, la ville de Thurso présentera une offre d'achat pour les terrains d'une superficie de plus de 239 acres.

C'est à l'occasion de la présentation du budget 2021, la semaine dernière, que la ville de Thurso a annoncé son intention de proposer le rachat des terrains originalement vendus à la Régie intermunicipale.

À l'origine, le projet visait à favoriser l'intégration d'entreprises du secteur industriel lourd sur des terrains jonchant l'autoroute 50, en passant par la voie de contournement de la route 317, jusqu'à la route 148.

Cependant, avec les années, la difficulté d'attirer de telles entreprises a eu raison du projet selon Benoit Lauzon, maire de Thurso et préfet de la MRC de Papineau. «Le développement, c'est un dossier qui se parlait depuis une dizaine d'années. C'était une vision de travailler pour attirer de l'industrie lourde. Les industries lourdes ce ne sont pas des projets qui courent les portes», affirme-t-il.

Un frein majeur à l'élaboration du projet est, selon le préfet, le coût important des infrastructures afin de desservir les industries qui auraient pu y voir le jour. «Il y avait des investissements majeurs pour pouvoir y arriver. Ces investissements majeurs étaient-ils vraiment justifiables? On parle d'entre 5 et 7 M\$ pour installer les services à l'intérieur du parc», précise-t-il.

Pour lui, procéder à cet investissement alors qu'aucun terrain n'était vendu, représentait une trop lourde charge fiscale pour la communauté.

Selon M. Lauzon, la MRC de Papineau peut réaliser un développement de manière différente, compte tenu d'autres richesses naturelles disponibles, notamment celle du bois. «Quand on regarde la MRC de Papineau et qu'on voit la richesse

qu'on a au niveau forestier, de l'agriculture, du tourisme, je pense qu'on est capable de faire du développement et de créer de la richesse de façon différente», déclare-t-il.

Pour M. Lauzon, l'objectif est de maintenant développer l'ensemble de la région avec les richesses qu'elle possède.

Selon M. Lauzon, ces terrains, totalisant une superficie de plus de 239 acres, appartenaient à la ville de Thurso il y a environ 20 ans.

Celle-ci les avait vendus subséquemment à la Régie intermunicipale, pour une somme de 629 175\$, comme il est inscrit dans la présentation encore disponible sur le site Internet de la MRC.

La ville proposera donc le rachat pour un montant similaire et a inscrit un poste budgétaire en immobilisation de 620 000\$ à cet effet.

M. Lauzon ajoute qu'il est encore trop tôt pour déterminer à quoi ces terrains pourront servir. «On va commencer par acquérir les terrains de la Régie.»@R:Retour dans le temps

Selon ce qu'on peut lire sur le site Internet de la MRC, le projet a vu le jour en 1998, soit il y a maintenant 22 ans. Celui-ci était d'ailleurs prévu à la planification stratégique de 2007-2012. À l'époque, le projet à Thurso avait été identifié par le conseil des maires comme étant celui à privilégier.

La présentation du projet avançait à l'époque plusieurs retombées positives sur la région. On y parlait alors de redevances, de créations d'emploi, de la rétention des jeunes, de l'effet multiplicateur sur les secteurs des affaires, de l'éducation et des soins de santé, sans compter un flux monétaire de près de 3 M\$ sur 25 ans.

Selon les prévisions, après 10 ans d'opération, un total de 27 acres de terrain aurait été vendu. Ces terrains auraient rapporté, toujours selon les prévisions, plus de 2 M\$.

DIVISION DANS LA MRC

Après quelques années de développement, le PIRVP a cependant vu beaucoup d'opposition se lever au sein du conseil des maires. Plusieurs municipalités ont menacé ou se sont exclues du projet en votant des résolutions.

Ainsi, Lac-Simon, Montpellier, Mayo et Mulgrave-



La ville de Thurso désire racheter les terrains du projet de Parc industriel régional vert de Papineau.

(Photo : L'Info Petite Nation - Archives)

et-Derry, pour ne nommer que celles-là, se sont officiellement retirées du projet.

Le maire de Lochaber-Partie-Ouest, Pierre Renaud, qui s'était opposé au projet en 2018 parce que celui-ci «détruirait des terres agricoles de catégorie 2, lesquelles sont des ressources non renouvelables», réitère de nouveau l'importance de sauvegarder les terres agricoles.

INCUBATEUR


Le projet d'incubateur d'entreprises est toujours dans les plans et la ville avait annoncé son intérêt d'en reprendre le contrôle cet été. Il faisait à l'origine partie du projet du PIRVP, mais apparemment, il pourrait bien voir le jour de manière individuelle.

Ce dernier avait également soulevé l'ire de plusieurs maires de la MRC. Le maire de Saint-André-Avellin, Jean-René Carrière, craignait alors que les entreprises ayant profité de l'incubateur s'en aillent grandir du côté de Gatineau, plutôt que de la MRC de Papineau.

LA SAGA SOLARGISE

Alors qu'aucune entreprise ne s'était installée dans le PIRVP, la Britannique Solargise avait été courtisée pour y installer une usine de fabrication de panneaux solaires sans plastique, mais celle-ci avait plutôt décidé de se tourner vers Salaberry-de-Valleyfield pour y construire la phase 1 de son projet.

L'ironie dans cette histoire est que la compagnie n'a jamais construit d'usine à Salaberry-de-Valleyfield, jusqu'à ce jour, malgré de multiples annonces. La ville a récemment morcelé le terrain destiné à Solargise pour le vendre en plus petits lots.

Selon Valérie St-Onge, du service des communications de la ville de Salaberry-de-Valleyfield, la compagnie avait jusqu'au 28 novembre dernier pour signifier son intention de s'installer sur une partie restante du terrain qui lui était réservé originalement, ce qui n'a pas été fait. 

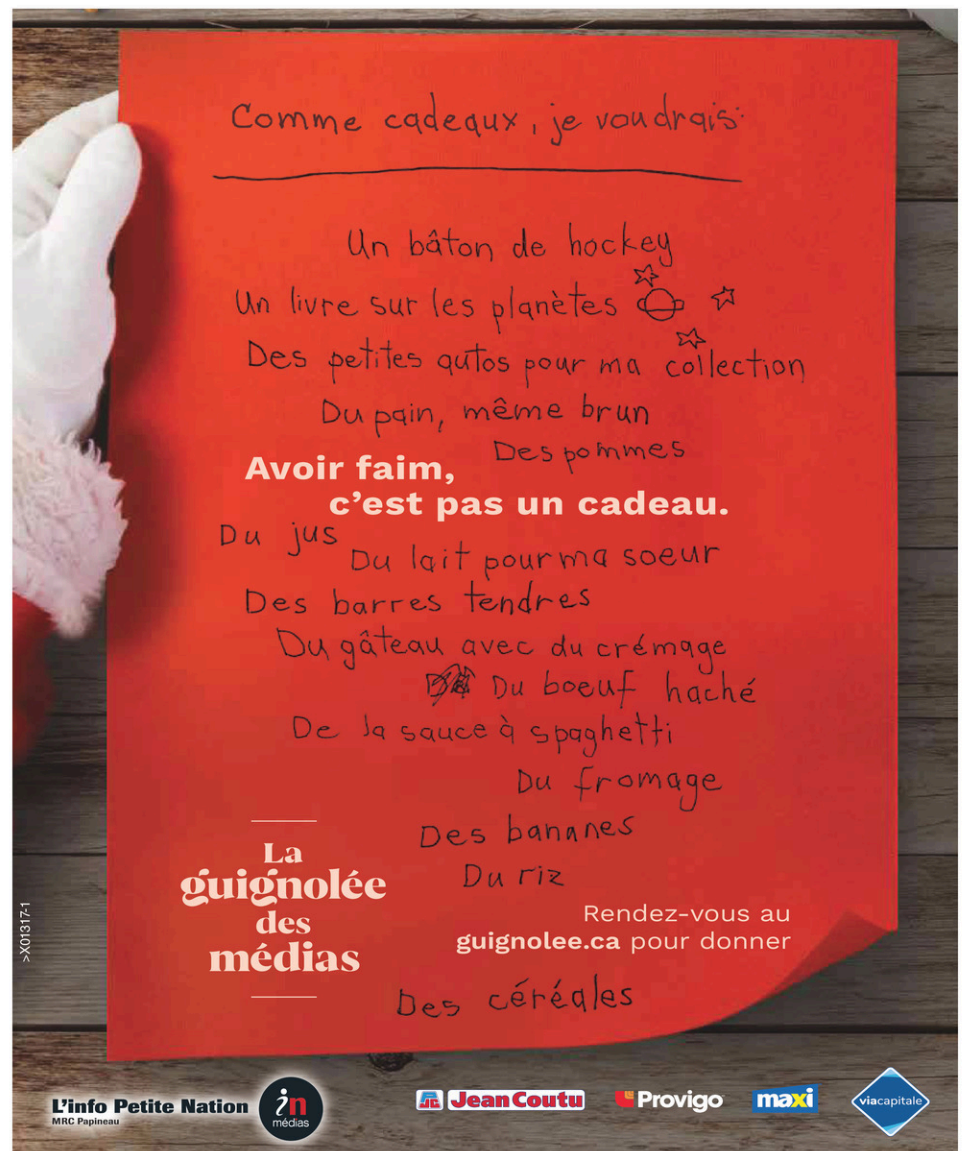
Les  d'ici semaine

Même masqués nous pouvons voir par leurs yeux que le sourire est au rendez-vous. Voici la superbe équipe de l'Association pour Personnes Handicapées de Papineau.

La guignolée des médias

Rendez-vous au guignolee.ca pour donner

Des céréales



ACTUALITÉS

Budget de Plaisance

Aucune hausse de taxes municipales pour 2021

SYLVAIN CARON
scaron@inmedias.ca

Les citoyens de Plaisance ne verront pas leur compte de taxes municipales augmenter en 2021, mais plutôt diminuer très légèrement.

Selon les scénarios proposés par la municipalité, cette baisse sera très peu significative et représentera environ 1\$ par unité d'habitation par rapport à 2020.

HAUSSE DES REVENUS

Pour ce qui est des revenus, la municipalité anticipe une hausse d'environ 59 000\$ par rapport à sa prévision de 2020.

Cependant, à ce jour, les revenus réels pour l'année 2020 ont été plus importants que prévus grâce à une hausse des transferts gouvernementaux ainsi qu'aux services rendus et à l'imposition de droits. Si on avait prévu un peu plus de 1,7 M\$ en termes de revenus, ce sont plutôt près de 1,9M\$ qui sont ou vont arriver dans les coffres de la municipalité cette année.

La réponse à nos jeux de la semaine dernière:

SOLUTION DU MOT CACHÉ : HONNÊTE

RÉPONSE DU N° 693

B	A	R	B	O	U	I	L	L	A	G	E
I	N	U	I	T	R	O	U	L	E	P	
N	E	T	E	P	A	T	E	E	P		
O	M	I	S	R	I	T	S	A	R		
C	O	L	E	R	E	A	T	E	L	E	
U	N	A	N	I	M	I	T	E	S		
L	E	N	T	E	U	R	S	N	S		
A	T	E	N	N	I	S	E	T	E		
I	S	S	U	I	S	O	L	O	I	R	
R	A	R	A	R	E	M	E	N	T		
E	U	S	M	E	M	U	A	S			
R	A	T	I	S	S	E	R	O	N	T	

DÉPENSES

En ce qui a trait aux dépenses celles-ci sont également à la hausse par rapport au budget anticipé de 2020 qui était de 1,548 M\$. On prévoit une hausse de 95 000\$ pour 2021 pour des dépenses totales de 1,643 M\$.

Les hausses principales se situent aux postes de l'administration générale, de la sécurité publique, du transport, de l'aménagement et des loisirs.

PLAN TRIENNAL D'IMMOBILISATION

En ce qui a trait au plan triennal d'immobilisation (PTI), la plus grande partie du budget total de 2,8 M\$ reviendra à l'hygiène du milieu qui demandera une dépense de plus de 1,8 M\$.

Selon le maire de Plaisance, Christian Pilon, cet écart important face aux autres années s'explique facilement. «Le plus gros projet en 2021 c'est la montée Papineau. Ça c'est le gros projet qu'on attend depuis une dizaine d'années et qu'on travaille avec le [ministères des Transports] et Hydro Québec», indique-t-il.

Il ajoute d'ailleurs que le projet de réfection majeur de la montée Papineau progresse très bien. «[Selon] la planification, les travaux commenceront au printemps 2021», affirme-t-il.

Une autre partie importante du budget du PTI revient au transport et à la voirie, soit 732 000\$.

En troisième position, le secteur des loisirs et de la culture bénéficie d'une somme de 120 000\$

On prévoit d'ailleurs financer en grande partie la totalité des dépenses avec des subventions de plus de 1,6 M\$.

Afin de combler l'écart, 163 000\$ proviendront de revenus de taxation et de règlements d'emprunt totalisant un peu plus de 1 M\$.

SERVICES

Pour Christian Pilon, au-delà des gels ou des baisses de taxes, l'important demeure de ne pas couper dans les services offerts à la population. «Si on a prévu en 2019 qu'en 2021 on fait un projet, on n'embarquera pas dans la game de dire :

on ne fera pas [le projet] pour emmener le taux de taxation à 0%. Ça, il n'en est pas question», déclare-t-il.

«**On y va avec nos moyens.**»
Christian Pilon, maire de Plaisance

Par contre, il mentionne que pour tout projet d'envergure, une subvention doit être obtenue et que la municipalité se retrouve parfois tributaire de cette dernière. «Si la subvention ne vient pas, par exemple, à une partie de 70, 75 ou 80%, il faut trouver autre chose. Peut-être qu'on n'aura pas les moyens.»

Thurso

Budget équilibré de 5,2 M\$

SYLVAIN CARON
scaron@inmedias.ca

La ville de Thurso a dévoilé un budget équilibré de 5,2 M\$ la semaine dernière avec une hausse de taxes foncière de 1,78% pour 2021.

REVENUS

Pour 2021, on prévoit ainsi que la taxe foncière ainsi que les taxes d'eau et d'ordures rapporteront plus de 4,1 M\$ dans les coffres de la ville.

En incluant toutes les autres formes de revenus, ceux-ci atteignent un peu plus de 4,5 M\$. Par exemple, les services rendus par le centre communautaire, l'aréna Guy Lafleur et les camps de jour totaliseront 154 000\$.

Exceptionnellement cette année, une somme de plus de 254 000\$ a été ajoutée au budget à cause du Programme de mise en valeur intégrée (PMVI) d'Hydro-Québec pour la mise en place du nouveau poste électrique. La majeure partie de la hausse des revenus par rapport à 2020 provient de ce programme, selon Benoit Lauzon, maire de Thurso.

Pour clore les revenus, la ville s'attend à recevoir pour près de 700 000\$ en transferts gouvernementaux, pour en arriver à un total de 5 206 696\$.

DÉPENSES

Pour ce qui est des dépenses, l'administration générale de la ville coûtera un peu plus de 1 070 000\$.

Le poste budgétaire «hygiène du milieu» recevra une somme de 1 088 600\$ dont 747 600\$ sont prévus pour le réseau d'aqueduc et d'égouts. L'enlèvement des ordures quant à lui demandera 341 000\$

Au niveau de la sécurité publique, un peu plus de 500 000\$ est prévu au budget. Une somme de plus de 251 000\$ est notamment réservée à la Sûreté du Québec.

De son côté, la protection contre les incendies nécessitera une somme d'un peu plus de 221 000\$, dont près de 43%, soit 95 801\$, sont réservées à la rémunération du personnel.

Un autre poste budgétaire important est celui du transport et de la voirie. Pour la prochaine année, on prévoit qu'une somme de plus de 718 000\$ sera attribuée à ce dernier.

82% de ce total soit près de 590 000\$ sera affecté à l'entretien des rues et à l'enlèvement de la neige. Uniquement pour la neige, on prévoit dépenser un peu plus de 366 000\$ en 2021.

Les loisirs et la culture occupent également une bonne part du budget de 2021. Thurso entend dépenser un montant de 805 331\$, dont plus de 312 000\$ pour le fonctionnement de ses différents parcs et terrains de jeux ainsi que 261 030\$ pour l'aréna Guy Lafleur.

DES DÉFIS À RELEVER

Comme toutes les municipalités ont leur réalité propre, chacune d'entre elles doit relever certains défis, selon Benoit Lauzon. «On sait que dans un budget municipal, on veut avoir l'augmentation de taxes foncières la plus basse possible, mais tout est relié aux investissements qu'on a à faire au cours de l'année», déclare-t-il.

@R:Il était important pour le conseil municipal d'arriver avec une augmentation de moins de 2%, selon le maire. «On voulait absolument, avec la pandémie, arriver avec l'augmentation la plus basse possible pour donner une petite pause aux citoyens et le conseil a travaillé en ce sens. On avait un objectif, il fallait absolument être en bas du 2%.»

Tout en maintenant une augmentation relativement faible, M. Lauzon ajoute que la ville de Thurso procédera tout de même à des investissements qui auront un impact positif.



La Presse Touristique

PROCHAINE ÉDITION
MERCREDI
6 JANVIER 21

Réservez votre espace publicitaire
avant le lundi 28 décembre 16 h
Approbation votre espace publicitaire
avant le mardi 29 décembre à 12 h

CONTACTEZ VOTRE
STRATÈGE MÉDIA
DÈS AUJOURD'HUI

L'Info Petite Nation
MRC Papineau



77, rue de l'Hôtel de Ville, Chénéville Québec JOV 1E0
1 844-931-1233
Annonces classées : 1 866-637-5236
www.infopetitenation.ca

Directeur administratif
Sylvain Lacasse
slacasse@inmedias.ca

Directrice développement
Chantal Roussel
croussel@inmedias.ca

**Directeur finances/
ressources humaines**
Alain Cousineau
acousineau@inmedias.ca

Directrice aux ventes
Fannie Carrière
fcarriere@inmedias.ca

Stratège médias
Mario Legault
mlegault@inmedias.ca

Directrice de l'information
Marilou Séguin
mseguin@inmedias.ca

Journalistes
Yannick Boursier
yboursier@inmedias.ca
Sylvain Caron
scaron@inmedias.ca
Directrice web
Mélodie Rivest
mrivest@inmedias.ca
Gestionnaire de communauté
Jacob Chartrand
jchartrand@inmedias.ca

Directeur de l'infographie
Marc Cadieux

Graphistes
Julie Leclerc
Émilie Constantineau
Martine Cotton
Jessica Lacroix
Tanya Laframboise

TIRAGE : 12 541 EXEMPLAIRES

RÉSEAU SÉLECT

Membre
hebdo
QUÉBEC



Propriété de
In Médias inc.

Imprimé par
Transcontinental inc.

Distribué par PubliSac

Financé par le
gouvernement du Canada

Canada

ACTUALITÉS

Lac-des-Plages

La MRC appuie une demande d'étude

SYLVAIN CARON
scaaron@inmedias.ca

Lors du dernier conseil des maires, la MRC de Papineau a appuyé une demande de la municipalité de Lac-Des-Plages afin de réaliser une étude de faisabilité pour un changement de MRC.

C'est une demande de la municipalité de Lac-Des-Plages depuis plusieurs années de passer vers la MRC des Laurentides. Plus tôt, la MRC des Laurentides avait d'ailleurs rejeté cette demande.

Or, aucune donnée probante ne vient appuyer l'acceptation ou le refus de passer d'une MRC à l'autre dans ce cas précis selon le préfet de la MRC de Papineau, Benoit Lauzon. «On a eu des discussions pour une étude. Avec une étude, ça pourrait être différent. Ça n'oblige à rien, mais au moins ça met quelque chose sur la table et sur quoi on est capable de s'appuyer pour prendre une décision», affirme-t-il.

C'est donc la raison pour laquelle la municipalité de Lac-Des-Plages a demandé à ce que le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) étudie un possible transfert vers la MRC des Laurentides. Par contre, cet appui ne garantit en rien que le MAMH réalisera cette étude. «On appuie la demande, mais est-ce que le ministère des Affaires municipales va vouloir la faire», questionne-t-il.

En plus de Lac-Des-Plages et de la MRC de Papineau, la MRC des Laurentides et le MAMH doivent être en accord. «À partir du moment où on appuie cette demande, la municipalité devra faire une demande.

Ça prend les trois parties qui sont d'accord, soit la MRC des Laurentides, la MRC de Papineau et la municipalité. À partir de là, quand [le MAMH] va recevoir les trois résolutions le ministère va analyser le projet et il va décider s'il la fait ou pas.»

L'étude peut être plus ou moins longue selon M. Lauzon, dépendant du type de celle-ci et des conclusions que pourrait tirer le MAMH. «[Le MAMH] va avoir des rencontres avec les MRC et la municipalité pour voir la problématique. En bout de ligne peut-être que l'étude va être plus courte et il va dire : ce sont des ententes inter-MRC que vous devez prendre dans certains dossiers et voici comment vous devez le faire», soutient-il.

ENTENTES INTER-MRC

Benoit Lauzon ajoute que bien que la MRC de Papineau n'ait pas d'entente explicite avec la MRC des Laurentides, il est possible de regarder vers cette avenue. «On n'en a pas présentement, mais c'est quelque chose qui est faisable», commente-t-il.

Il explique que pour certains services publics, plusieurs MRC sont déjà en partenariat. «Si on parle de la Sûreté du Québec, le poste de Papineau est avec Argenteuil et Oka. Si on parle du 911, on est plusieurs MRC au niveau de la région de l'Outaouais qui travaillent à ce niveau-là. Il y a des ententes qu'on peut travailler de façon régionale.»

Pour lui, un bel exemple est le Pacte d'Amitié qui regroupe trois MRC, dont Papineau, Argenteuil et les comtés unis de Prescott et Russell. «On va signer des ententes ensemble dans certains dossiers.»

Il est à noter qu'au niveau scolaire, la municipalité

de Lac-Des-Plages fait déjà partie du même Centre de services scolaire que les écoles de la MRC des Laurentides.

LOIN D'ÊTRE SIMPLE

Pour Benoit Lauzon, il n'est pas simple de passer d'une MRC à une autre, surtout avec les circonstances particulières à ce cas. «Ce n'est pas simple de changer de région administrative et de refaire le découpage des MRC», avoue-t-il.

Selon lui, la priorité de Lac-Des-Plages est d'offrir la meilleure qualité de vie à ses citoyens et la MRC de Papineau tentera d'aider du mieux qu'elle peut la municipalité à arriver à cet objectif. «Je pense que c'est avec une étude du projet pour savoir quel

Centre Dentaire Chénéville

Dr Stephan Lamarre
DENTISTE80, rue Principale | Chénéville
cdcheneville@gmail.com | JOV 1E0

819 428-3335

genre de service on pourrait mettre en place et quel genre de partenariat on pourrait avoir avec la MRC des Laurentides.»



La MRC de Papineau appuie la demande d'étude au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation pour un possible changement de MRC. (Photo :L'Info Petite Nation – Sylvain Caron)

Résidence Le Monarque

Un don monétaire pour acheter des tablettes pour chaque chambre

YANNICK BOURSIER
yboursier@inmedias.ca

Après avoir lancé un appel à tous pour trouver une tablette pour son oncle qui est à la Maison Mathieu-Froment-Savoie, Josée Courville a reçu une grande quantité de dons en matériel, mais aussi en argent. Une situation qui lui a permis de remettre un chèque de 2500\$ à la Résidence Le Monarque pour qu'elle puisse s'acheter des équipements électroniques neufs.

La résidente de Gatineau a dû accompagner son père dans ses derniers moments à la Maison des Collines, la résidence offrant des soins palliatifs à Wakefield, au début de la pandémie. Présentement, c'est son oncle qui se retrouve à la Maison Mathieu-Froment-Savoie.

Pour elle, il est difficile de croire que ces gens en fin de vie ne peuvent pas avoir accès à leur famille. C'est pourquoi elle a lancé un appel sur Facebook pour obtenir une tablette pour son oncle.

Cet appel s'est soldé par un raz-de-marée de réponses et de dons qui a permis de porter le projet à un autre niveau et ainsi aider les autres maisons de soins palliatifs, dont la résidence Le Monarque dans la Petite-Nation.

Un de ses amis a d'ailleurs offert un don de 5000\$

qu'elle a décidé de partager entre la résidence de Wakefield et celle de la Petite-Nation. «Elles vont pouvoir avoir des tablettes neuves et elles vont probablement être capables de s'acheter un lecteur DVD pour chacune des chambres, indique Josée Courville. C'est encore mieux que des tablettes usagées.»

Elle souhaitait faire quelque chose de plus pour ces deux maisons qui sont nouvelles. «Comme elles ne sont pas connues et qu'elles sont nouvelles, je pense qu'elles méritent d'avoir un bon départ.»

RÉPONSE INCROYABLE

Josée Courville avoue qu'elle a été surprise de la réponse des gens à son appel sur Facebook. «Oui je suis surprise surtout en pandémie. Il y a beaucoup de monde qui a perdu leur travail.»

«Mais en même temps non parce que je sais que les gens sont généreux quand même, ajoute-t-elle. Mais je ne m'attendais pas à une telle réponse aussi rapidement.»

Grâce aux dons reçus de tablettes et de téléphones usagés, elle a pu offrir assez d'équipement pour chaque chambre de la Maison Mathieu-Froment-Savoie.

Et il en reste encore, souligne-t-elle. «Je vais probablement pouvoir contacter des CHSLD ou des maisons privées. Et des organismes. Ça va être bénéfique pour beaucoup de monde.»

Le 10 février 2021, L'Info Petite Nation publiera un cahier spécial



Publiez
GRATUITEMENT
dans le journal de L'Info Petite Nation une photo de votre bébé né en 2020 et présentez ainsi, à tous les lecteurs de votre région, votre nouveau trésor!
Attention, les places sont limitées.

POUR PARTICIPER : faites parvenir la photo de votre bébé, avant le 29 janvier 2021, avec son nom, sa date de naissance, les noms et prénoms des parents, votre ville de résidence ainsi votre téléphone au Journal L'Info Petite Nation par courriel au outaouais@inmedias.ca

Veillez prendre note que le tirage aura lieu en février 2021 parmi toutes les participations reçues à la date indiquée dans la publicité. La photo sera publiée uniquement dans la région où demeure le bébé. Aucune photo par courrier.

Deux bébés au hasard, soit un garçon et une fille, se mériteront un prix d'une valeur totale de **200\$** chez les marchands participants.



Profitez du temps passé en famille pour prendre soin de vous.

C'est possible que la situation actuelle suscite des émotions difficiles ou de la détresse. Pratiquer régulièrement des activités physiques que vous aimez, particulièrement en plein air, peut vous aider à aller mieux.

[Québec.ca/allermieux](https://quebec.ca/allermieux)

 Info-Social 811

Que cette année vous apporte la chance de profiter
des moments en famille
et surtout la santé!

GAGNON
LA GRANDE QUINCAILLERIE

L'info Petite Nation  mercredi 23 décembre 2020

7

Que votre foyer soit rempli
de gaieté en cette période de festivités.

Joyeux Noël!



L'info Petite Nation
MRC Papineau



HEUREUX TEMPS DES FÊTES

Merci de votre **CONFIANCE** et que
la nouvelle Année vous apporte **LA SANTÉ !**

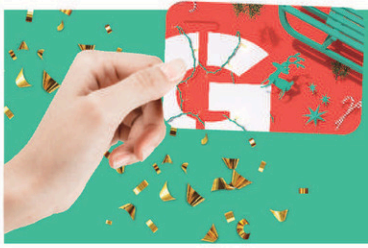
216, Henri-Bourassa, Papineauville (Québec)
J0V 1R0 • www.royallepageoutaouais.ca

ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
Agence immobilière

LINE BÉLANGER
Courtier immobilier résidentiel
et commercial
819 743-2734
linebbelanger@gmail.com



s-X01340-1



**OFFREZ
UN GROS CADEAU**
AVEC LA
PETITE *carte-cadeau*

**OUVERT
JUSQU'À
12H
LE 24 DÉC**

GAGNON
LA GRANDE QUINCAILLERIE

Meilleurs vœux à tous nos membres!



Horaire des Fêtes

24 décembre	9 h à 15 h
25 décembre	FERMÉ
28 décembre	FERMÉ
31 décembre	9 h à 15 h
1 ^{er} janvier	FERMÉ
4 janvier	FERMÉ

Accessibilité 24 heures sur 24, 7 jours sur 7

- desjardins.com
- m.desjardins.com
- Dépôt mobile de chèques
- Guichets automatiques
- 1 800 CAISSES

Horaire téléphonique prolongé : 6 h à minuit, 7 jours sur 7, même les jours fériés

Caisse Desjardins de la Petite-Nation : 819 983-7313

Caisse Desjardins du Cœur-des-vallées : 819 986-1551



>X01363-1

Les bons voisins

Mamie-Rousse raconte à ses petits-enfants une histoire de Noël.

« Depuis qu'ils étaient voisins, les Labrecque et les Lavoie ne s'étaient jamais bien entendus. Dès le début, les relations des deux familles avaient été teintées de disputes, de jalousie et de mesquinerie. C'étaient les adultes qui avaient ces mauvais comportements. Les enfants des deux familles, plus sages que leurs parents, s'attristaient de la situation. Julien Labrecque et Julia Lavoie fréquentaient la même école et ils étudiaient dans la même classe. Ils s'entendaient très bien, mais ils ne pouvaient pas le dire à leurs parents, car ceux-ci leur interdisaient de jouer ensemble.

Cette année-là, monsieur et madame Labrecque avaient fait creuser une piscine gigantesque dont le côté gauche s'arrêtait à la limite des deux terrains. Depuis, les Labrecque invitaient des amis chaque fin de semaine et on aurait dit qu'ils s'efforçaient de faire le plus de bruit possible. De leur côté, les Lavoie profitaient des absences de leurs voisins pour jeter des déchets dans leur piscine.

À l'approche de Noël, Julien et Julia eurent une idée brillante : ils décidèrent d'écrire une lettre au père Noël pour lui demander de faire cesser les chicanes entre les deux familles. Ils la remirent ensuite à leurs parents afin qu'ils la postent.



Les adultes, curieux de nature, prirent le temps de lire les lettres avant de les faire parvenir au père Noël. En découvrant les mots de leurs enfants, les Labrecque et les Lavoie se sentirent tout honteux, si bien qu'ils firent un effort pour changer.

L'idée des enfants fonctionna à merveille. Les Labrecque et les Lavoie, qui ne se souvenaient même plus pourquoi ils avaient commencé à se quereller, se transformèrent enfin en bons voisins, prêts à s'entraider à tout moment. L'esprit de Noël était passé par là, pour la plus grande joie des enfants. »

Danielle Malenfant,
La Plume Rousse, auteure jeunesse

Tous droits réservés© - www.laplumerousse.com
- Illustration : Jade Carpin

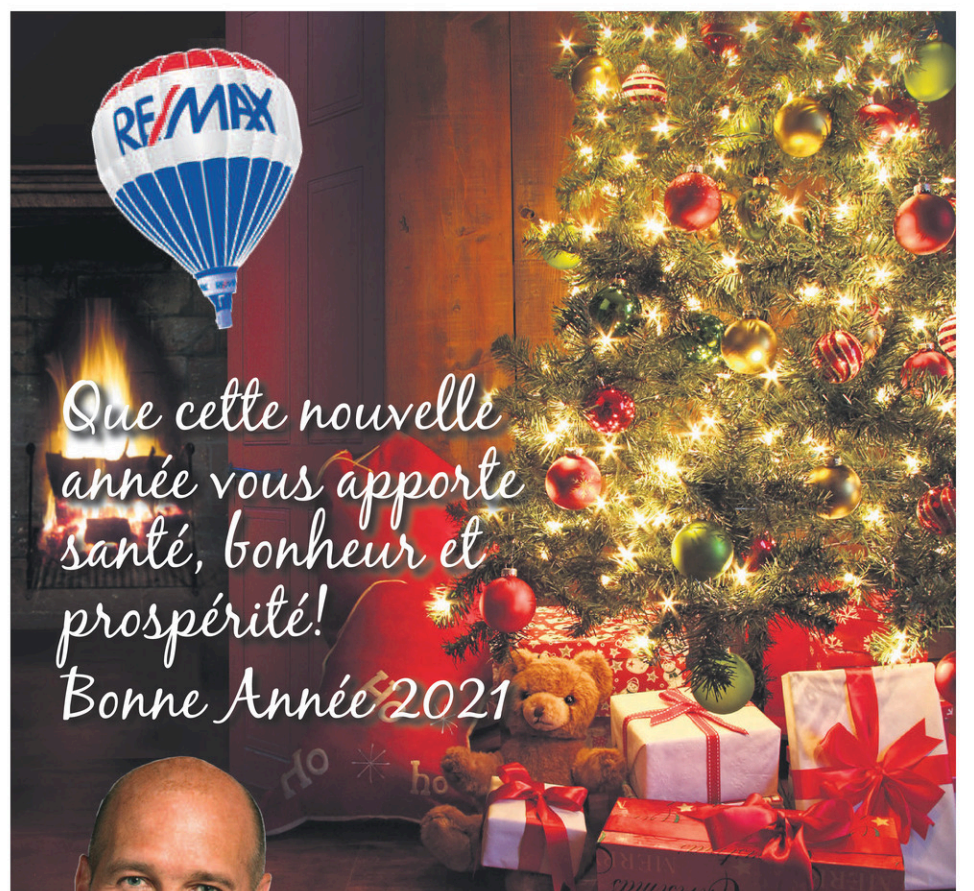
Dave Bullock, Hussein Mroueh et Ahmed Idrissi Kaitouni pharmaciens, propriétaires affiliés

2 adresses dans la Petite-Nation pour mieux vous servir

Chénéville | 36, rue Principale, Chénéville, Québec JOV 1E0 | 819 428-4441

Ripon | 94-A, Chemin Montpellier, Ripon, Québec JOV 1V0 | 819 983-4347

Brunet



Que cette nouvelle année vous apporte santé, bonheur et prospérité!
Bonne Année 2021



BRUNO ST-DENIS

Courtier immobilier
www.brunostdenis.com



819 983-8607

>X01359-1

La cueillette de Noël

Mamie-Rousse raconte à ses petits-enfants une histoire de Noël.

« Éloïc a cuisiné des biscuits au chocolat avec son papa, car le père Noël en raffole. À présent, Éloïc n'arrive pas à s'endormir. Il a trop hâte à demain matin!

Soudain, le téléphone sonne. Éloïc entend son père qui répond :

-Vous voulez parler à Éloïc? Un instant, père Noël. Éloïc s'assoit dans son lit. A-t-il bien entendu? Le père Noël est au bout du fil?

Le papa d'Éloïc entre dans sa chambre et lui remet l'appareil en souriant :

-Éloïc, le père Noël veut te parler, mon grand.

Le cœur d'Éloïc bat à grands coups, comme le tambour d'une joyeuse fanfare : rataplan, rataplan, rataplan, boum, boum!

Le jeune garçon prononce un « allô » enjoué. Il entend ensuite la voix du gros bonhomme lui dire : — Allô, mon beau garçon. Ho! Ho! Ho! J'ai une faveur à te demander. Je suis passé au-dessus de ta maison tantôt et j'ai échappé tes cadeaux dans la neige. Veux-tu aider ton papa à les ramasser s'il te plaît?

-Oui, père Noël!



-Merci, mon beau Éloïc. Joyeux Noël! Ho! Ho! Ho!

Tout excité, Éloïc annonce à son père la tâche que le père Noël lui a confiée. Le père et le fils enfilent leurs habits de neige par-dessus leurs pyjamas et ils se rendent à l'extérieur. Grâce à leurs lampes de poche, ils retrouvent facilement les colis qui les attendaient sagement sur la neige. Les yeux d'Éloïc scintillent tout autant que le grand tapis blanc de cette veille de Noël.

Une fois la cueillette terminée, Éloïc et son papa s'installent au salon pour déguster un chocolat chaud; ils découvriront bientôt ce que contiennent les colis si joliment décorés. Ce soir, Éloïc s'endormira sans doute un peu plus tard que de coutume... »

Danielle Malenfant, La Plume Rousse, auteure jeunesse

Tous droits réservés© - www.laplumerousse.com -

Illustration : Jade Carpin

Toute l'équipe

Au Moulin du Temps

se joint à moi pour vous remercier de votre fidélité et encouragement en ce temps de pandémie et vous souhaite de passer de très belle fêtes en toute sécurité.

Avec les nouvelles règles sanitaires, la salle à manger sera fermée jusqu'aux 11 janvier, par contre nous sommes toujours en postes pour vos commandes à emportées.

Restaurant Au Moulin du Temps

519 route 323, Namur • 819 426.3300

Dave Bullock, Hussein Mhrouh et Ahmed Idrissi Kaitouni

pharmaciens, propriétaires affiliés

2 adresses dans la Petite-Nation pour mieux vous servir

Chénéville | 36, rue Principale,
Chénéville, Québec JOV 1E0 | 819 428-4441

Ripon | 94-A, Chemin Montpellier,
Ripon, Québec JOV 1V0 | 819 983-4347

Brunet

ASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBEC



MATHIEU LACOMBE

Député de Papineau

Ministre de la Famille et ministre responsable de la région de l'Outaouais

✉ mathieu.lacombe.papi@assnat.qc.ca

📍 564, avenue de Buckingham,
Gatineau, (QC), J8L 2H1

☎ 819 986-9300

📍 102-98, rue Principale, Saint-André-Avellin,
(QC), JOV 1W0

☎ 819 983-6868



819-983-1714
www.alliancealimentairepapineau.com

819-983-8178
www.frigoquiroule.com



Alliance
Alimentaire
Papineau et
Frigo Quiroule
vous souhaitent
de très:
Joyeuses Fêtes

Nous tenons sincèrement à remercier notre fidèle clientèle ainsi qu'à la population en général pour leur encouragements en commandant nos délicieux repas. Nous espérons que la nouvelle année qui débutera dans les prochains jours puissent apporter à toutes vos familles, Amour, Santé, Joie, Sérénité et Prospérité.

Prenez note que nos bureaux seront fermés du 24 décembre 2020 au 10 janvier 2021.

Petites brochettes aux tomates cerises et à la mozzarella fraîche



Simple et savoureux, ces jolis hors-d'œuvre ont fière allure sur une table des Fêtes et se dégustent en un clin d'œil. Au besoin, n'hésitez pas à doubler la recette!

Ingrédients (Pour 24 petites brochettes)

- 200 g de mozzarella fraîche, coupée en 24 morceaux
- 24 petites feuilles de basilic
- 12 tomates cerises jaunes ou rouges, coupées en 2
- 1 c. à thé de fleur de sel
- Poivre

Préparation

Sur un cure-dent ou une petite brochette en bois, embrocher un morceau de fromage, suivi d'une feuille de basilic, puis d'un morceau de tomate. Faire en sorte que la face coupée se retrouve contre l'assiette. Répéter cette étape pour les 24 brochettes

Saupoudrer de fleur de sel et poivrer au goût.

La mozzarella fraîche est habituellement vendue en saumure dans la section des fromages fins.

Dave Bullock, Hussein Mroueh et Ahmed Idrissi Kaitouni pharmaciens, propriétaires affiliés

2 adresses dans la Petite-Nation pour mieux vous servir

Chénéville | 36, rue Principale, Chénéville, Québec JOV 1E0 | 819 428-4441

Ripon | 94-A, Chemin Montpellier, Ripon, Québec JOV 1V0 | 819 983-4347




La Fondation Santé de Papineau bénéficie de votre générosité tout au long de l'année et nous profitons de la période des Fêtes pour vous remercier.

Donner est un cadeau précieux à qui le reçoit, et réchauffe le cœur et enrichit l'âme de celui qui le donne.

Au nom de l'équipe de la Fondation et de son conseil d'administration, je vous souhaite de passer de joyeuses Fêtes entouré de vos proches.

Fondation Santé de Papineau is greatly appreciative of your generosity all year round and at this time of the Holiday Season we want to thank you.

Giving is a precious gift for those who receive and is particularly good for the heart and soul of those who give.

On behalf of the Fondation's employees and Board of Directors members, I am wishing you a wonderful Holiday Season and a Happy New Year!

Nathalie Nadon
Nathalie Nadon
Présidente

Boulettes glacées au miel et au vinaigre balsamique

Pour agrémenter vos repas du temps des Fêtes, rendez leurs lettres de noblesse aux boulettes de viande en servant celles-ci sous forme d'élégantes petites bouchées divinement assaisonnées.

Ingédients (Pour 24 boulettes)

- 2 c. à soupe de beurre
- 1 oignon haché finement
- 3 gousses d'ail hachées finement
- 1/2 tasse de lait
- 1 œuf
- 2/3 tasse de chapelure
- 1 c. à soupe de moutarde à l'ancienne
- 250 g de porc haché
- 250 g de bœuf haché
- Sel et poivre
- 3/4 tasse de ketchup
- 1/2 tasse de miel
- 2 c. à soupe de sauce soya
- 1 c. à soupe de moutarde jaune
- 1 c. à soupe de vinaigre balsamique
- 2 c. à soupe de réduction balsamique
- 2 c. à soupe de ciboulette hachée finement

Préparation

Préchauffer le four à 400 °F.

Dans une petite poêle, faire fondre la moitié du beurre et faire revenir l'oignon et 1 gousse d'ail à feu moyen-vif jusqu'à ce que l'oignon soit translucide. Verser dans un grand bol et laisser refroidir.

Dans ce même bol, verser le lait, l'œuf, la chapelure, la moutarde à l'ancienne, le porc et le bœuf. Saler et poivrer. Bien mélanger avec les mains jusqu'à ce que la préparation soit uniforme. Façonner 24 boulettes (format bouchée).

Déposer les boulettes sur une plaque de cuisson tapissée de papier parchemin et enfourner pendant 12 minutes.

Pendant ce temps, sortir un chaudron et y faire revenir les 2 gousses d'ail restantes dans la 2e moitié du beurre. Ajouter le ketchup, le miel, la sauce soya, la moutarde jaune et le vinaigre balsamique. Saler et poivrer. Bien mélanger et laisser mijoter environ 5 minutes.

Lorsque les boulettes sont cuites, les transférer dans le chaudron de sauce et mélanger délicatement afin de s'assurer qu'elles sont bien enrobées. Les déposer une à une sur une assiette de service.

Arroser les boulettes de la réduction balsamique et de la ciboulette. Piquer chacune d'entre elles avec un cure-dent afin de faciliter le service.

Bonne dégustation!



Joyeuses Fêtes!



Paix

Santé

Prosperité

Amour • Succès

Solidarité • Bonheur

Allégresse • Espérance

Joie • Longévité • Lumière

Respect • Santé • Partage • Foi

Amitié • Bonté • Pardon • Patience

Sagesse • Confiance • Gratitude

Union • Dignité • Espoir

Santé

Santé



de la part de toute l'équipe!

Un Noël différent

Aux Jardins du Souvenir, nous savons bien que ce Noël ne ressemblera à aucun autre... Mais il sera celui que nous choisirons de vivre, même par écran interposé.

Nous ne pouvons plus rencontrer les personnes en dehors de notre petite bulle familiale? Nous avons toute une panoplie de moyens pour rejoindre ceux et celles qui sont au loin et qui ne peuvent nous visiter. Gardons tous nos réseaux en mode partage. Et vous savez, le téléphone est aussi un moyen efficace de communication.

Donnons-nous des moments pour rire et nous réjouir. Apprécions le sourire de nos amis et leurs yeux qui brilleront sur notre écran. La joie surgira de ces quelques minutes passées avec des personnes que nous aimons et que nous avons si peu vu ces derniers mois.

Cette année, Noël ne ressemblera à aucun autre. Il sera celui que nous en ferons. Faisons-en sorte que ce Noël différent soit rempli de beaucoup d'amour.

Joyeux Noël!

De toute l'équipe des Jardins du Souvenir



819-778-1515

>X01334-1

Gladius

Une année pour les jeux familiaux



Marc Fournier de Gladius était de passage en Outaouais pour présenter les nouveaux jeux de la compagnie présent dans les commerces locaux. (Photo: L'info de la Basse-Lièvre-Yannick Boursier)

YANNICK BOURSIER

yboursier@inmedias.ca

Après avoir présenté plusieurs jeux pour les partys au cours des dernières années, la compagnie Gladius a misé plus sur des jeux pour des petits groupes cette année.

La compagnie québécoise était de passage en Outaouais dernièrement dans le cadre de sa tournée annuelle où elle présente les nouveaux jeux disponibles dans les commerces locaux.

Parmi les nouveautés de la compagnie, celui qui est plus dans le style party est la série «Connais-tu ton Québécois?», une série de trois jeux qui porte sur les expressions québécoises. Ce jeu a été conçu pour les fêtes de famille et permet de jouer pendant la soirée tout en faisant d'autres choses, souligne le président de Gladius, Marc Fournier.

«Après, on s'est tout aligné, c'est le fruit du hasard, avec des jeux qui peuvent se jouer à 2-3-4», explique-t-il.

Dans les jeux de famille, l'entreprise propose notamment une nouvelle collaboration avec l'humoriste Jean-François Baril avec le jeu «Ent'nous autres!» qui propose en fait trois petits jeux pour mieux connaître les autres.

Tiré du jeu dans l'émission de radio Véronique et les fantastiques, le jeu Ding Dong testera les connaissances des participants sur les personnalités, les lieux et les événements.

L'entreprise lance aussi un nouveau jeu de mémoire qui s'adresse en particulier aux aînés «Jeu de mémoire d'antan». Le principe est le même que les jeux de mémoire où il faut trouver les deux images semblables. Mais les images rappellent des objets d'antan. «C'est le fun pour les grands-parents de

jouer avec les enfants. Ils découvrent des affaires. On avait beaucoup de demandes.»

Pour les plus jeunes, la compagnie propose «La matinée des monstres» et «Diamants Express» des jeux réalisés en collaboration avec une orthopédagogue et une orthophoniste respectivement.

Gladius propose aussi une série de jeu sous un nouveau format. Le Tricheur, qui a été transformé en jeu de société depuis quelques années, revient avec une version mini pour le jeu normal et pour la version junior. La version mini compte moins de questions pour des parties plus rapides.

Le jeu «Fais-moi un dessin» revient dans une version du temps des Fêtes et devient «Fais-moi un dessin et mime». Le jeu «Perds pas ta paire» a aussi une nouvelle version de Noël.

ESCAPE ROOM

Depuis quelques années, les jeux d'évasion ont pris beaucoup d'ampleur au Québec alors que de plus en plus d'adeptes se rendent dans les endroits spécialisés pour tenter de s'échapper.

Avec la Covid, ce type de jeu n'est plus aussi accessible, mais le tout a été transformé en jeu de société par une firme européenne et ils sont disponibles au Québec par l'entremise de Gladius.

«Les gens, ce qu'ils font, c'est qu'ils achètent des jeux d'évasion en jeu de société. Il y a le jeu de base avec quatre scénarios d'une heure chaque et la machine. Chaque fois qu'on joue un scénario, on utilise la machine.

«Il y a aussi un coffret deux joueurs avec deux aventures, ajoute-t-il. Avec lui, pas besoin de la machine, mais tu peux aussi jouer avec la machine. C'est 60 minutes.»

La grande visite

Mamie-Rousse raconte à ses petits-enfants une histoire de Noël :

« Gabriela vivait au Québec avec son époux depuis quelques mois déjà. La jeune femme, originaire du Pérou, tentait de s'habituer à sa nouvelle vie en suivant des cours de français chaque jour. Tout était si différent dans son pays natal : la culture, la température, les aliments et surtout, la langue!

Bientôt, ce serait Noël. La neige avait recouvert le paysage. Gabriela, qui vivait son premier hiver au Québec, trouvait décembre bien froid. Elle grelottait sans cesse. Son époux se demandait parfois comment elle pourrait tolérer le mois de février, lorsque le thermomètre indiquerait moins 24 degrés Celsius.

Chaque soir, Gabriela appelait sa famille, au Pérou. Elle leur disait : « Je m'ennuie de vous et de ma langue. »

Gabriela souffrait souvent de maux de tête à force d'obliger son cerveau à penser en français plutôt qu'en espagnol. Pourtant, elle continuait à suivre ses cours avec courage et persévérance.

Le pire, c'était de ne pas voir ses enfants. Ils ne viendraient la rejoindre que dans quelques mois, quand toutes les formalités seraient réglées. En attendant, Clara et Paco vivaient chez leurs grands-parents péruviens.

Gabriela ignorait que sa famille et son mari lui préparaient une merveilleuse surprise pour Noël.

Le 22 décembre, elle téléphona comme d'habitude chez ses parents, mais sans obtenir de réponse. Avant qu'elle ait le temps de s'inquiéter, Paco, Clara et leurs grands-parents entraient chez elle avec leurs valises. La jeune femme apprit avec joie qu'ils séjourneraient durant un mois au Québec. Gabriela passerait donc le temps des Fêtes en compagnie de son amoureux, de ses parents et de ses chers enfants. Finalement, son premier Noël québécois serait vraiment formidable. »

Danielle Malenfant, La Plume Rousse, auteure jeunesse

Tous droits réservés© - www.laplumerousse.com - Illustration : Jade Carpin



Toute l'équipe de la MRC vous souhaite de vivre une période des fêtes remplie de mille douceurs, de joie et de gaieté. Que la nouvelle année vous apporte bonheur, paix et sérénité.

Nous vous souhaitons par-dessus tout une bonne santé pour bien profiter de ce que la vie offre de meilleur!

Joyeuses fêtes!



**Benoit Lauzon,
préfet
MRC de Papineau**

Joyeuses Fêtes

De la part de toute l'équipe de la Maison Funéraire Shields Berthiaume nous voulons profiter de ce moment pour vous dire Merci. Merci pour toutes ces marques de confiance à notre endroit. Nous sommes honorés d'être présents en ces moments et sachez que nous le recevons comme un privilège. En cette période des fêtes nous vous souhaitons la paix, l'amour et que l'année 2021 soit remplie de merveilleux moments.



SHIELDS BERTHIAUME
COMPLEXE FUNÉRAIRE FAMILIAL DE LA PETITE NATION



De gauche à droite :
Marie-Lyne Berthiaume,
Marie France Laplante,
Yves Berthiaume,
Claudia Nolin et
Laurence Berthiaume.



Brownies « père Noël »

Vous cherchez un dessert gagnant pour le réveillon? Grands et petits seront assurément séduits par cette amusante version des traditionnels brownies!

Préparation

Préchauffer le four à 350 °F. Graisser un moule à pâtisserie d'environ 22 x 32 cm. Réserver.

Ingrédients (Pour 24 brownies)

Pour les brownies

- 1 tasse de beurre à température pièce
- 2 tasses de sucre
- 2 c. à thé d'extrait de vanille
- 4 œufs
- 3/4 tasse de cacao non sucré
- 1 tasse de farine
- 1/2 c. à thé de poudre à pâte
- 1/4 c. à thé de sel Pour la garniture
- 1/3 tasse de beurre à température pièce
- 1/3 tasse de cacao non sucré
- 2 c. à soupe de miel ou de sirop d'érable
- 2 c. à thé d'extrait de vanille
- 2 tasses de sucre à glacer
- 3 c. à soupe de lait
- 1 tasse de crème 35 %
- 1/4 tasse de sucre
- 24 fraises équeutées

À l'aide d'un fouet ou d'un batteur à main, mélanger ensemble le beurre, le sucre et la vanille dans un grand bol. Ajouter les œufs et bien mélanger. Incorporer le reste des ingrédients et mélanger à nouveau jusqu'à l'obtention d'une préparation homogène.

Verser le mélange dans le moule et enfourner pendant 30 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dent inséré au centre en ressorte propre.

Pendant ce temps, fouetter ensemble le beurre, le cacao, le miel et 1 c. à thé de vanille dans un grand bol. Ajouter petit à petit le sucre à glacer et le lait en fouettant à basse vitesse jusqu'à l'obtention de la texture désirée. Réserver.

Dans un autre bol, mélanger la crème, le sucre et le reste de la vanille. Fouetter à haute vitesse jusqu'à l'obtention d'une crème fouettée bien ferme.

Lorsque les brownies sont complètement refroidis, étendre le glaçage au chocolat en une mince couche uniforme, puis les couper en 24 portions égales. Afin de former le « chapeau du père Noël », déposer une fraise à l'envers sur chaque portion. À l'aide d'une douille à pâtisserie, former un cercle de crème fouettée à la base de la fraise et en déposer une petite quantité sur le sommet pour la touche finale.

JOYEUSES FÊTES

Pour 2021, nous méritons ce qu'il y a de mieux: la santé pour tous, la réussite dans tous les projets. Ces souhaits vont à l'ensemble de la population; une pensée particulière pour les plus démunis. Que la nouvelle année soit bonne et vous apporte soutien, répit et bonheur.

Meilleurs Vœux à tous!

Christian Beauchamp, maire

Municipalité de Papineauville
On y prend soin!

En cette période des Fêtes, le conseil municipal ainsi que le personnel de la municipalité de Boileau vous souhaitent un très joyeux Noël et une bonne Année 2021. Que la nouvelle année soit remplie de promesses, de paix, de santé et de plaisirs partagés!

Joyeuses Fêtes!

Monsieur le maire, Robert Meyer, Madame la conseillère, Barbara Mapp,
Messieurs les conseillers, Wayne Conklin, Marc Ballard, Marc St-Aubin, Jean-Marc Chevalier et Ronald Roberts

Nous serons fermés du 18 décembre 2020 au 8 janvier 2021 inclusivement

702, CHEMIN DE BOILEAU, BOILEAU • 819 687-3436 • BOILEAU.CA

Dave Bullock, Hussein Mroueh et Ahmed Idrissi Kaitouni pharmaciens, propriétaires affiliés

2 adresses dans la Petite-Nation pour mieux vous servir

Chénéville | 36, rue Principale, Chénéville, Québec JOV 1E0 | 819 428-4441

Ripon | 94-A, Chemin Montpellier, Ripon, Québec JOV 1V0 | 819 983-4347

Le conseil municipal ainsi que les employés de la Municipalité de Montebello offrent ses meilleurs vœux de bonheur, de santé et de sérénité à tous.

Joyeuses fêtes!

Maire : Martin Deschênes
Conseillères et conseillers : Pierre Bertrand, Ginette Juteau, Dean Johnstone, John Huneault, Jean-Christophe Chartrand-Gauthier et Ronald Giroux.

Nous serons fermés du 23 décembre 2020 au 6 janvier 2021 inclusivement.

550, rue Notre-Dame, Montebello (Québec) JOV 1L0
819 423-5123 | www.montebello.ca

Le conseil municipal et tout le personnel de la municipalité de Chénéville vous souhaitent un très joyeux Noël et une bonne année 2021. Santé, paix et bonheur!

Gilles Tremblay, maire
Gaétan Labelle, Nicole Proulx-Viens, Maxime Proulx Cadieux,
Normand Bois, Sylvie Potvin et Yves Laurendeau

Nous serons fermés du 23 décembre 2020 au 5 janvier 2021 inclusivement



L'équipe et les élus de la Municipalité de Duhamel se joignent pour vous souhaiter un joyeux temps des Fêtes, une bonne année 2021 et surtout la santé !

David Pharand, Marie-Céline Hébert, Michel Longtin,
Gaétan Lalande, Raymond Bisson, Gilles Payer et Noël Picard.

Veillez prendre note que nos bureaux seront fermés du 19 décembre 2020 au 3 janvier 2021 inclusivement.



Le Conseil municipal de Lac-Simon vous souhaite à toutes et à tous, un Joyeux Noël et une Bonne Année 2021. Paix, amour, santé et prospérité !

Jean-Paul Descoeurs, maire
Conseillères et Conseillers : Chantal Crête, Anik Bois,
Gilles Ladouceur, Don Saliba et Jean-François David,
Louise Sista, directrice générale et toute l'équipe du personnel.

Notez que nos bureaux administratifs seront fermés à partir du 21 décembre 2020 jusqu'au 4 janvier 2021 inclusivement.



À l'occasion du temps des fêtes, rien n'est plus agréable que de festoyer avec ceux qu'on aime. Que la période des fêtes vous apporte joie et gaieté dans vos foyers et que la nouvelle année soit remplie de bonheur, de paix et de sérénité. Joyeux Noël et Bonne Année

Stéphane Séguin, maire
Conseillères et Conseillers, Bernard Riopel, Pier-Carl Bédard,
Diane Thibault, Jean-Guy Périard, Victor Boulay et Ghislaine Jean.
Ainsi que tout le personnel de la municipalité de Montpellier.
Nous serons fermés du 21 décembre au 5 janvier inclusivement



S'isoler, c'est sérieux!

Nous vous demandons de suivre les consignes d'isolement pour éviter de transmettre la COVID-19 à d'autres personnes.

S'isoler, c'est rester à la maison ou dans son appartement



- ✓ N'allez pas à l'école, au travail, au CPE, à la garderie ni dans aucun endroit public (ex. : magasin, épicerie, pharmacie).
- ✓ Si vous demeurez dans une résidence privée pour aînés, ne vous déplacez pas dans la résidence; demeurez dans votre unité locative. Nous vous recommandons de faire monter vos repas à votre chambre pour éviter les déplacements au maximum dans la résidence.
- ✓ Ne sortez pas faire une marche.
- ✓ N'empruntez pas les transports publics.
- ✓ Si vous n'avez pas d'aide pour votre épicerie ou vos médicaments, vous pouvez utiliser les services de livraison à domicile de l'épicerie ou de la pharmacie. Évitez tout contact à moins de deux mètres avec le livreur.
- ✓ N'accueillez pas de visiteurs à la maison.
- ✓ Si vous habitez avec d'autres personnes qui n'ont pas la COVID-19:
 - Demeurez seul dans une pièce de la maison le plus souvent possible.
 - Évitez d'être en contact avec les autres occupants de la maison. Gardez une distance d'au moins deux mètres avec eux. Couvrez votre nez et votre bouche si vous devez vous approcher à moins de deux mètres.
 - Si possible, mangez et dormez seul dans une pièce de la maison.
 - Si possible, utilisez une salle de bain qui vous est réservée. Sinon, désinfectez-la après chaque utilisation.
 - Aérez souvent la maison et votre chambre en ouvrant une fenêtre (si la météo le permet).
- ✓ Vous pouvez sortir sur votre balcon ou dans votre cour privée en vous assurant d'être à deux mètres de toute autre personne.
- ✓ Si vous devez quitter la maison pour des raisons médicales, utilisez un masque ou un couvre-visage.

Les personnes qui vivent avec vous peuvent poursuivre leurs activités habituelles (travail, école, garderie, etc.) si elles ne sont pas elles-mêmes visées par une consigne d'isolement (ex. : en attente de résultat de test, contact de cas confirmé, retour de voyage, etc.).

Quand faut-il s'isoler?



Vous avez obtenu un résultat de test positif

Si vous ne développez pas de symptômes, vous devez vous isoler **pendant les 10 jours suivant votre test de dépistage**.

Si vous développez des symptômes, vous devez vous isoler jusqu'à ce que **toutes** les conditions suivantes soient réunies :

- 10 jours se sont écoulés depuis le début de vos symptômes.
- Vous n'avez plus de fièvre depuis au moins 48 heures (sans avoir pris un médicament contre la fièvre).
- Vos symptômes se sont améliorés depuis au moins 24 heures (excluant la toux ou la perte de l'odorat, qui peuvent durer plus longtemps).



Vous êtes en attente d'un test ou d'un résultat

Vous devez vous isoler en attendant votre résultat de test si :

- Vous présentez des symptômes de la COVID-19, ou en avez présenté dans les 10 derniers jours;
- Vous avez été identifié par la santé publique comme un contact d'un cas de COVID-19;
- Vous êtes de retour d'un voyage à l'étranger.

Si vous ne répondez à aucun de ces critères, vous n'avez pas à vous isoler. Nous vous recommandons de respecter les mesures sanitaires générales jusqu'à l'obtention de votre résultat. Si votre résultat de test est positif, vous recevrez des consignes de la direction de santé publique.



Vous présentez des symptômes

Si vous présentez des symptômes tels que la fièvre, l'apparition ou l'aggravation d'une toux, une difficulté à respirer ou une perte subite de l'odorat sans congestion nasale avec ou sans perte de goût, vous devez vous isoler et aller passer un test de dépistage. L'outil d'autoévaluation des symptômes de la COVID-19 vous permettra d'obtenir une recommandation sur la marche à suivre, selon votre condition. Rendez-vous sur [Québec.ca/decisioncovid19](https://quebec.ca/decisioncovid19) pour faire l'évaluation de vos symptômes.



Vous avez été en contact avec un cas confirmé

Si vous ne développez pas de symptômes, vous devez vous isoler **14 jours après votre dernier contact** avec le cas confirmé de COVID-19, même si vous avez subi un test pour la COVID-19 et que le résultat est négatif.

Si vous développez des symptômes, vous devez vous isoler jusqu'à ce que **toutes** les conditions suivantes soient réunies :

- 10 jours se sont écoulés depuis le début de vos symptômes.
- Vous n'avez plus de fièvre depuis au moins 48 heures (sans avoir pris un médicament contre la fièvre).
- Vos symptômes se sont améliorés depuis au moins 24 heures (excluant la toux ou la perte de l'odorat, qui peuvent durer plus longtemps).



Vous êtes de retour de voyage

Tous les voyageurs qui entrent au Canada doivent s'isoler obligatoirement pendant une période de 14 jours, même s'ils ont subi un test pour la COVID-19 et que le résultat est négatif.

Pour prendre les meilleures décisions possibles pour votre santé et celle de vos proches durant la pandémie de la COVID-19, consultez les Guides autosoins. Ils permettent de connaître les meilleurs moyens de se protéger de la COVID-19, de prendre soin de soi, de donner les soins de base à son entourage et de savoir où et quand consulter si on a besoin de soins ou de services.

[Québec.ca/isolement](https://quebec.ca/isolement)

 1 877 644-4545

Québec 



Gaspacho vitaminé à boire

L'effervescence du temps des Fêtes vous épuise? Coloré, rafraîchissant et débordant de vitamines, ce potage froid — à savourer sans cuillère — est idéal pour faire le plein d'énergie!

Ingrédients (Pour 8 petites portions)

Pour le gazpacho

- 1 tasse de cubes de mie de pain rassis
- 2 grosses tomates Roma mûres, coupées en cubes et épépinées
- 1 concombre, pelé et épépiné
- 1 poivron rouge, épépiné
- 1/2 oignon rouge, coupé en cubes
- 2 gousses d'ail, pelées et écrasées
- 2 tasses de jus de tomate

- 2 c. à soupe de vinaigre de xérès
- 2 c. à soupe d'huile d'olive
- 1/2 c. à thé de cumin moulu
- 1/2 c. à thé de poivre de Cayenne
- 1/2 c. à thé de sucre
- Sel et poivre

Pour la garniture


- 1 petite tomate, épépinée et coupée en petits cubes
- 1 concombre libanais, épépiné et coupé en petits cubes
- 1/2 poivron rouge, épépiné et coupé en petits cubes
- Fleur de sel
- 16 feuilles de basilic frais

Préparation

Dans un petit bol, déposer la mie de pain et y verser une demi-tasse d'eau à température pièce. Réserver.

Au mélangeur, réduire en purée les tomates, le concombre, le poivron, l'oignon et l'ail. Égoutter le pain, et l'ajouter avec le jus de tomate, le vinaigre, l'huile et les épices. Continuer à mélanger jusqu'à l'obtention d'un potage lisse et uniforme. Réfrigérer au moins une heure, ou toute la nuit.

Au moment de servir, verser le potage dans de petits verres de type verrine. Mélanger dans un petit bol les cubes de tomate, de concombre et de poivron. Verser environ 1 c. à soupe de garniture dans chaque verre. Saupoudrer d'une pincée de fleur de sel et décorer de 2 feuilles de basilic frais.



À l'occasion de cette période des Fêtes particulière, nous vous offrons nos meilleurs vœux, du bonheur et de la santé pour la nouvelle année.

On this special holiday season, we offer you our best wishes, happiness and health for the New Year.

Le Conseil municipal

>X01329-1



Meilleurs Vœux

Joyeux Noël et Bonne Année 2021 à tous nos citoyens

de la part du conseil et des membres du personnel de la Municipalité de Notre-Dame de la Paix

>X01388-1



Le Conseil municipal vous souhaite une belle année remplie de projets, de réussite et de santé. Notre plus belle résolution: continuer à vous servir.



Les conseillers : Jean Lantier, Robin Pilon, le maire Benoit Lauzon, Michael Benedict Mélanie Boyer, Jason Carrière et Hélène Laprade

>X01320-1



BIENVENUE À LA MUNICIPALITÉ DE

St-Emile-de-Suffolk



Les employés s'unissent au conseil pour vous souhaiter une heureux temps des fêtes et une années 2021 pleine de santé.

>X01382-1

Le hangar de mémère Yvonne

Mamie Danielle raconte un souvenir d'enfance à ses petits-fils.

- Dans la maison de mémère Yvonne, il y avait des pièces mystérieuses.

- Comme son hangar? demande Olivier.

- Oui, exactement. Le hangar de ma grand-mère était rempli d'objets et de trésors.

- Des jouets? demande Zachary.

- Des jouets, des vêtements, des meubles... Une année, quelques semaines avant Noël, j'ai aperçu une poupée sur une tablette. J'ai demandé à mémère : « Est-ce que je peux jouer avec elle? » Mémère m'a répondu : « C'était ma poupée préférée quand j'avais ton âge. Je veux bien te la prêter, mais il faut que je te dise : elle n'est pas comme les autres... Martine a seulement un bras. »

Cette poupée avait eu un accident : le chien des voisins avait croqué son bras droit. Depuis ce jour, sa robe était abîmée. Martine avait aussi perdu ses souliers et le reste de ses vêtements pendant un déménagement. Et puis, ses cheveux blonds étaient devenus tout raides avec le temps.

- Est-ce que tu l'aimais quand même? questionne Olivier.

- Oui, je l'aimais vraiment beaucoup. Malheureusement, la semaine avant Noël, Martine a disparu. Mémère et moi, on l'a cherchée partout.

- Tu devais avoir de la peine, dit Zachary.



- Oui, beaucoup. Je me demandais ce qui était arrivé à la poupée de ma grand-mère. Le matin de Noël, je l'ai retrouvée chez moi.

- Comment ça? veut savoir Olivier.

- Martine m'attendait sous le sapin de Noël, dans un petit berceau que mon grand-père lui avait fabriqué. Elle portait une robe aux rayures rouges et blanches que ma mère avait cousue. Ses beaux cheveux blonds étaient tout propres et tout frisés. Son petit bras gauche était levé comme pour me dire : « Berce-moi! »

- Mémère, est-ce que Martine habite encore avec toi?

- Oui, Zachary; veux-tu la voir? Elle est dans mon hangar...

Danielle Malenfant, *La Plume Rousse*, auteure jeunesse

Tous droits réservés© - www.laplumerousse.com

Illustration : Jade Carpin

Dave Bullock, Hussein Mroueh et Ahmed Idrissi Kaitouni pharmaciens, propriétaires affiliés

2 adresses dans la Petite-Nation pour mieux vous servir

Chénéville | 36, rue Principale, Chénéville, Québec JOV 1E0 | 819 428-4441

Ripon | 94-A, Chemin Montpellier, Ripon, Québec JOV 1V0 | 819 983-4347

MUNICIPALITÉ LAC DES PLAGES

Chers concitoyens,

En tant qu'élu(e)s de la Municipalité de Lac-des-Plages, nous avons été à même de constater la solidarité, la générosité et le courage des membres de notre communauté au cours de cette année remplie de défis.

Ainsi, nous tenons à vous témoigner toute notre gratitude pour votre confiance et votre collaboration durant cette période exceptionnelle.

NOUS VOUS SOUHAITONS DE TRÈS JOYEUSES FÊTES AINSI QU'UNE MERVEILLEUSE ANNÉE 2021!

Joyeuses fêtes

Meilleurs voeux de bonheur et de santé

De toute l'équipe municipale... élu(e)s et employé(e)s

Municipalité de **Plaisance**

Les membres du conseil municipal de Ripon et le personnel désirent vous souhaiter de très joyeuses Fêtes ainsi que leurs vœux les plus chaleureux de santé, de joie et de paix pour la prochaine année!

Faites en sorte que vos enfants se rappellent le temps des fêtes 2020 pour les beaux moments que vous aurez passés en famille et non en raison de la COVID-19. Soyez créatifs!

Profitez-en pour des sorties en plein air, de belles marches pour admirer les jolies décorations et faites vivre l'euphorie de ces beaux moments. Ainsi, nous vous invitons à visiter notre Parc des Montagnes Noires de Ripon pour profiter des sentiers pédestres, des sentiers de raquette et de ski de fond ainsi que des glissades sur tube.

Parc des Montagnes Noires de Ripon



L'équipe Dave Bullock vous souhaite de

**Joyeuses Fêtes et une année 2021
tout en santé !**

Dave Bullock, Hussein Mroueh et Ahmed Idrissi Kaitouni
pharmaciens, propriétaires affiliés

HORAIRE DES FÊTES :

24 décembre: 9h à 17h	31 décembre: 9h à 17h
25 décembre: fermé	1er janvier: fermé
26 décembre: 12h à 16h	2 janvier: 12h à 16h
27 décembre: fermé	3 janvier: fermé

Horaire régulier pour les autres jours.

**SVP prévoir vos renouvellements de médicaments
chroniques aux moins 24h à l'avance.**

CHÉNEVILLE

36, rue Principale, Chêneville, Québec J0V 1E0
819-428-4441

Minipâtés au poulet

Gourmands et réconfortants, ces délicieux pâtés au poulet en portions individuelles sont idéaux pour décompresser pendant la frénésie du temps des Fêtes!

Ingrédients (Pour 6 pâtés)

- 6 c. à soupe de beurre
- 4 c. à soupe de farine
- 2 tasses de bouillon de poulet chaud
- 1 tasse de crème 35 %
- Sel et poivre
- 1 oignon coupé en dés
- 2 gousses d'ail hachées finement
- 2 carottes coupées en dés
- 1 pomme de terre coupée en dés
- 1 tasse de petits pois
- 1 tasse de maïs en grains
- 1 tasse de fèves vertes coupées en morceaux d'environ 2 cm
- 600 g de poitrine de poulet cuite et coupée en dés
- 1 paquet (environ 400 g) de pâte feuilletée « 100 % beurre » décongelée
- 1 jaune d'œuf battu

Préparation

Dans un grand chaudron, faire fondre 4 c. à soupe de beurre à feu moyen-doux. Ajouter la farine et mélanger à l'aide d'un fouet afin d'obtenir une pâte lisse (communément appelée « roux »). Laisser cuire le roux quelques minutes, puis ajouter le bouillon de poulet. Bien mélanger, et ajouter la crème. Saler et poivrer, puis bien mélanger à nouveau afin que le mélange soit uniforme. Laisser mijoter à feu très doux.

Dans une grande poêle, faire fondre le reste du beurre. Ajouter l'oignon et l'ail, et faire revenir à feu moyen-doux environ 5 minutes. Ajouter tous les légumes, et faire revenir de 3 à 4 minutes afin que ceux-ci soient légèrement colorés. Verser le mélange de légumes et le poulet dans la sauce et bien mélanger. Rectifier l'assaisonnement. Retirer du feu et laisser refroidir.

Préchauffer le four à 400 °F. Vaporiser 6 petits ramequins d'enduit végétal (de type PAM). Dérouler la pâte feuilletée sur une surface plane et découper des rondelles de pâte plus grandes d'environ 3 cm que la taille des ramequins.

Verser le mélange de poulet dans les ramequins. À l'aide d'un pinceau de cuisine, badigeonner de jaune d'œuf battu le pourtour extérieur des ramequins afin de permettre à la pâte de coller. Déposer les rondelles de pâte sur les ramequins, en prenant soin de bien appuyer sur le pourtour pour sceller le tout. Badigeonner le dessus de la pâte de jaune d'œuf.

Déposer les ramequins sur une plaque de cuisson, et enfourner environ 25 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit bien dorée. Laisser reposer quelques minutes avant de servir.

Il n'y a pas de moment mieux choisi pour vous dire merci de la confiance que vous nous témoignez à chaque jour...

Puisse cette période des fêtes vous combler de mille façons.

De toute l'équipe,

Joyeuses fêtes!



**SERVICE D'EXCAVATION
JACQUES LIRETTE INC.**



EXCAVATION GÉNÉRALE
SYSTÈMES SANITAIRES
GRAVIER ET PIERRE DE TOUS GENRES - ÉCO-RECYC
LOCATION D'ÉQUIPEMENT LOURD - MATÉRIAUX SECS DE CONSTRUCTION
284, chemin Tour-du-Lac
Lac Simon J0V 3E0

819 428-3243 / 3698
Télec. : 819 428-3448



BÉTON mobile L.P.L.

Béton mélangé sur place pour fondation, plancher, etc.

« Payez ce que vous utilisez »

284, chemin Tour-du-Lac
Lac Simon J0V 1E0
Tél.: **819 428-4540**
ou **819 428-3243**
Télec.: 819 428-3448



284, CHEMIN TOUR-DU-LAC, LAC-SIMON



Que la nouvelle année
vous apporte la prospérité,
la santé et la réalisation
de vos désirs
les plus chers.

- Ultramar 
- Centre du travail
- Dépan-Express
- Supérieur Propane

**STATION
M. LALONDE**

Dave Bullock, Hussein Mroueh et Ahmed Idrissi Kaitouni pharmaciens, propriétaires affiliés

2 adresses dans la Petite-Nation pour mieux vous servir

Chénéville | 36, rue Principale,
Chénéville, Québec JOV 1E0 | 819 428-4441

Ripon | 94-A, Chemin Montpellier,
Ripon, Québec JOV 1V0 | 819 983-4347

 **Brunet**

115, Principale, Chénéville 819 428-3113

-X01381-1



Je vous offre mes meilleurs vœux de santé, de bonheur
et de prospérité à l'occasion de Noël et de la
Nouvelle Année 2021!

Stéphane Lauzon

Député fédéral d'Argenteuil-La Petite-Nation

Stephane.lauzon@parl.gc.ca

-X01332-1

*Nos meilleurs
VOEUX
pour des fêtes
en santé et en
toute sécurité*

**En cette période
spéciale de
changement et
d'adaptation, nous
vous offrons nos
meilleurs voeux
pour les fêtes et
une nouvelle année
remplie de santé et
de réconforts.**

**Nous vous
remercions pour
votre fidélité et nous
vous souhaitons de
profiter de tous les
bons moments de
bonheur avec vos
proches.**

Élégantes bouchées Red Velvet



Le classique gâteau Red Velvet se réincarne ici en version « bouchées » pour combler les amateurs de desserts qui veulent goûter à tout dans le buffet de Noël. Gageons que vos invités n'auront de cesse de vous complimenter!

Ingrédients (Pour 40 bouchées)

- 3 tasses de sucre
- 3 tasses de farine
- 1/2 tasse de fécule de maïs
- 1/3 tasse de cacao non sucré
- 1 1/2 c. à thé de poudre à pâte
- 1 1/2 c. à thé de sel
- 4 gros œufs
- 1 1/2 tasse de babeurre
- 1 1/4 tasse d'eau chaude
- 1/2 tasse d'huile végétale
- 2 c. à thé d'extrait de vanille
- 1 c. à thé de vinaigre blanc
- 2 c. à soupe de colorant alimentaire rouge
- 125 g de fromage à la crème à température pièce
- 1/2 tasse de beurre à température pièce
- 2 tasses de sucre à glacer
- 800 g de chocolat blanc
- 1/4 tasse de sucre décoratif rouge

Préparation

Préchauffer le four à 350 °F. Graisser un moule à pâtisserie d'environ 18 x 28 cm. Réserver.

Dans un grand bol, mélanger ensemble à l'aide d'un fouet ou d'un batteur à main le sucre, la farine, la fécule de maïs, le cacao, la poudre à pâte et le sel. Ajouter les œufs, le babeurre, l'eau chaude, l'huile, 1 c. à thé d'extrait de vanille, le vinaigre et le colorant alimentaire. Batta jusqu'à ce que le mélange soit homogène.

Verser la préparation dans le moule, et enfourner 40 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dent inséré au centre en ressorte propre.

Pendant ce temps, battre ensemble dans un grand bol le fromage à la crème, le beurre et le reste d'extrait de vanille. Incorporer petit à petit le sucre à glacer en fouettant à basse vitesse jusqu'à l'obtention d'une texture lisse et homogène. Réserver.

Lorsque le gâteau est bien refroidi, le déposer dans un grand bol et utiliser les mains pour l'égrainer jusqu'à l'obtention d'une texture ressemblant à du sable mouillé. Environ une demi-tasse à la fois, ajouter le mélange de glaçage au fromage à la crème et bien mélanger entre chaque ajout. La texture finale doit permettre de façonner des boules qui se tiennent bien.

Avec les mains, façonner 40 boules de gâteau et les écraser légèrement afin d'obtenir une forme de disque. Déposer les boules sur une plaque à pâtisserie et les mettre au réfrigérateur environ 30 minutes.

Pendant ce temps, faire fondre le chocolat blanc dans un bain-marie. Laisser refroidir légèrement le chocolat tout en s'assurant qu'il demeure liquide. À l'aide d'une fourchette, tremper délicatement chaque boule de gâteau dans le chocolat en s'assurant qu'elle est recouverte uniformément. Les déposer sur la plaque à pâtisserie et saupoudrer immédiatement de sucre décoratif. Remettre la plaque au réfrigérateur 30 minutes afin que le chocolat durcisse.

Dave Bullock, Hussein Mroueh et Ahmed Idrissi Kaitouni pharmaciens, propriétaires affiliés

2 adresses dans la Petite-Nation pour mieux vous servir

Chénéville | 36, rue Principale, Chénéville, Québec JOV 1E0 | 819 428-4441

Ripon | 94-A, Chemin Montpellier, Ripon, Québec JOV 1V0 | 819 983-4347

**GESTION
GPAPINEAU INC**

Société de comptable professionnel agréé

455 Rue Notre Dame, Montebello, QC

**En cette année particulière nous
souhaitons remercier celles et
ceux qui nous permettent
d'avancer.
Sans vous, nous ne serions
ce que nous sommes
devenus aujourd'hui!**

*Que santé, joie, bonheur
fleurissent dans vos cœurs.*

Joyeuses Fêtes.

Nos bureaux seront fermés du 18 décembre au 3 janvier 2021 inclusivement.

**BUDGET
PROPANE**

budgetpropane.com
info@budgetpropane.com

300 Route 315,
Montpellier QC JOV 1M0
819 428-3134 | 1 800 561-9127

Gâteau au rhum ou au cognac



Ce savoureux gâteau ravira vos invités, peu importe l'occasion.

PORTIONS : 8 à 10

Ingredients :

- 6 œufs
- 250 ml (1 tasse) de sucre à glacer
- 250 ml (1 tasse) de farine
- 5 ml (1 c. à thé) de café instantané
- 2 ml (1/2 c. à thé) de poudre à pâte
- 125 ml (1/2 tasse) de noix hachées

Pour le glaçage

- 250 ml (1 tasse) de crème épaisse (35 %)
- 180 ml (3/4 tasse) de sucre à glacer
- 5 ml (1 c. à thé) de café dilué dans 15 ml (1 c. à soupe) de cognac ou de rhum

Préparation du gâteau :

Casser les œufs, les ajouter au sucre et mélanger au malaxeur pendant 6 à 7 minutes, puis incorporer tous les autres ingrédients à la spatule. Verser dans 2 moules beurrés de 23 cm (9 po) dont le fond aura été tapissé de papier ciré. Faire cuire à 160 °C (325 °F) pendant 20 minutes.

Démouler.

Préparation du glaçage :

Fouetter la crème jusqu'à ce qu'elle devienne épaisse; y ajouter graduellement le sucre à glacer. Verser le mélange de café et de cognac (ou de rhum) à la crème jusqu'à l'obtention d'une crème homogène. Avec un pinceau à pâtisserie, étendre le glaçage au rhum ou au cognac sur le gâteau. Décorer de coquilles de noix évidées, remplies de sirop d'érable.

Recette et photo : La Table en Fête, Les Cercles de Fermières du Québec.

À vos crayons!



Meilleurs voeux de santé et de joie pour un temps des fêtes en toute sécurité!



Dave Bullock, Hussein Mroueh et Ahmed Idrissi Kaitouni pharmaciens, propriétaires affiliés

2 adresses dans la Petite-Nation pour mieux vous servir

Chénéville | 36, rue Principale, Chénéville, Québec J0V 1E0 | 819 428-4441

Ripon | 94-A, Chemin Montpellier, Ripon, Québec J0V 1V0 | 819 983-4347

Multi-services pour mieux vous servir!

Bonne et heureuse année!

OUVERT 7 JOURS
Dimanche au jeudi de 8h à 21h
Vendredi et samedi de 8h à 22h

33, rue Principale, Montpellier
819 428-3554
Merci pour votre encouragement!

- Épicerie
- Boucherie
- Buffet froid
- Produits maison
- S.A.Q.
- Comptoir postal

Papiers White Birch MC
S.E.C. PAPIER MASSON WB

>X01339-1

UQO

L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN OUTAOUAIS

présente dans la Petite Nation
avec l'Institut des Sciences
de la forêt tempérée.



Découvrez nos programmes
de cycles supérieurs

isfort.uqo.ca

Nous sommes ouverts 24 / 7 - 365 jours
Même pendant la période des fêtes.



Traversiers Bourbonnais
sont fiers d'offrir
**un service rapide
et efficace**

**Joyeux
Noël
et Mercii!**

**PAIEMENT
SANS
CONTACT
"SQUARE"**



INFORMATIONS:



819 986-8180

www.traversiersbourbonnais.com
info@traversiersbourbonnais.com

 [www.facebook.com/pages/
TraversiersBourbonnais/
278194672268341](https://www.facebook.com/pages/TraversiersBourbonnais/278194672268341)

>X01358-1

>X01345-1

Que cette année vous apporte la chance de profiter
des moments en famille
et surtout la santé!

GAGNON
LA GRANDE QUINCAILLERIE

L'Info Petite Nation mercredi 23 décembre 2020 25

BRANDSOURCE
AMEUBLEMENT
Desrochers

Vente
**d'après
Noël**

EN COURS!
EN LIGNE



RABAIS DE 450 \$
MAINTENANT 1699 \$
RÉG. 2149\$ **36,09 \$/MOIS**

**Réfrigérateur à portes
françaises et congélateur
inférieur**

22,1 pi³. Tiroir à charcuterie Wide-N-Fresh^{MD}.
Éclairage à DEL BrightSeries^{MC}. MFF2258FEZ



RABAIS DE 400 \$
MAINTENANT 1149 \$
RÉG. 1549\$ **24,40 \$/MOIS**

**Cuisinière avec four
autonettoyant**

6,4 pi³. Convection véritable avec
ventilateur et troisième élément.
YMER8800FZ



RABAIS DE 200 \$
MAINTENANT 899 \$
RÉG. 1099\$ **19,09 \$/MOIS**

**Lave-vaisselle avec
commandes dissimulées**

Panier de 3^e niveau. Filtration à puissance
double. 47 dBA. MDB8959SKZ



RABAIS DE 100 \$
MAINTENANT 499 \$
RÉG. 599\$ **10,60 \$/MOIS**

**Four à micro-ondes à hotte
intégrée Maytag**

1,9 pi³. Fonction de croustillage double.
Moteur de 400 pi³/min, 3 vitesses.
YMMV4207JZ

**ACHETEZ PLUS
ÉCONOMISEZ PLUS**

Économisez 100 \$
additionnels à l'achat de **2**
électroménagers de cuisine

Économisez 300 \$
additionnels à l'achat de **3**
électroménagers de cuisine ou plus

Whirlpool MAYTAG Certaines conditions s'appliquent.
Détails en magasin.

INFORMATION
COVID19

**NOUS SOMMES
OUVERTS**



Site Web



Téléphone



Courriel



Médias
Sociaux



Livraison

Nos salles de montre seront fermées
du 25 décembre au 10 janvier, mais
nous demeurons disponibles

Lundi au vendredi 9h à 17h
Fermé 25 décembre et 1^{er} janvier

Nous sommes là pour **vous**.



RABAIS DE 350 \$
MAINTENANT 1299 \$
RÉG. 1649\$ **27,59 \$/MOIS**

**Réfrigérateur avec
congélateur tiroir inférieur**

18,6 pi³. Bacs à légumes à humidité
contrôlée. Éclairage à DEL. MBR1957FEZ



RABAIS DE 200 \$
MAINTENANT 699 \$
RÉG. 899\$ **14,85 \$/MOIS**

Lave-vaisselle

Filtration à puissance double.
Programme PowerBlast^{MD}. 50 dBA.
MDB4949SKZ



RABAIS DE 300 \$
MAINTENANT 999 \$
RÉG. 1299\$ **21,22 \$/MOIS**

Cuisinière électrique

5,3 pi³. Four autonettoyant. Cuisson à
convection par ventilateur. YWFE550SOHZ

Ameublement BrandSource Desrochers

229, Rue Principale, Plaisance, 819-427-5111
67, Rue Turgeon, Ste-Thérèse, 450-435-5222

EN SAVOIR PLUS →
fr.brandsource-desrochers.ca

>X01344-1

ON EST LÀ POUR ÇA

GAGNON

LA GRANDE QUINCAILLERIE

Merci
à notre clientèle et à notre Équipe!



Grâce à votre appui et à l'implication de nos employés,
suite à l'adoption des mesures sanitaires,
nous avons traversé l'année 2020 avec une Équipe en santé.
Nos efforts communs ont été bénéfiques et aucun cas de COVID-19
n'a été répertorié dans nos magasins.
Nous sommes fiers de vous avoir accueillis dans un environnement sécuritaire.

Que cette année vous apporte la chance de profiter
des moments en famille et surtout la santé!

Tous ensemble, nous débiterons 2021
encore plus forts!

HORAIRE DES FÊTES

CHÉNÉVILLE
ST-ANDRÉ-AVELLIN

24 DÉC 8H À 12H
25-26-27 DÉC FERMÉ
31 DÉC 8H À 12H
1^{ER}-2-3 JAN FERMÉ



ON EST LÀ POUR ÇA

VISITEZ
GAGNONLGQ.COM

CHÉNÉVILLE
99, RUE ALBERT-FERLAND
888 428-3903

ST-ANDRÉ-AVELLIN
624, ROUTE 321 NORD
819 983-2449

GAGNON

LA GRANDE QUINCAILLERIE

péten de la broue

Avec Véro et Fred



Êtes-vous prêt pour votre troisième 6 pack du mois ? Nous avons beaucoup de plaisir à vous faire découvrir de nouvelles bières chaque mois ! C'est maintenant un peu plus difficile de faire la dégustation à plusieurs, mais vous pouvez toujours vous créer un groupe zoom et partager vos impressions. Les bières sont disponibles au Brasse-Camarade du 23 décembre au 19 janvier.

Pour le mois de décembre, on s'est dit, pourquoi ne pas vous faire découvrir des bières festives et pétillantes qui vous donneront l'impression de faire la fête à plusieurs dans votre salon...

Pour débiter la dégustation, on vous suggère le **cidre Houblonné de la Cidrerie Milton** à Sainte-Cécile de Milton. Ce cidre de pomme est composé de McIntosh et de Spartan, ce qui lui donne son côté sec. Le fait qu'il soit houblonné lui donne des arômes de pommes vertes ou même d'agrumes. Normalement nous aimons déguster les cidres assez froids, mais il est suggéré d'essayer celui-ci à la température de la pièce pour bien apprécier toute sa rondeur et ses arômes. L'accord parfait que vous pourriez faire avec ce cidre, c'est notre panini "L'Escarpin" au poulet, tomates séchées, bacon, pesto de la ferme HLF et fromage cheddar des Folies Bergères avec le pain de la boulangerie Grains de Vie. Un vrai régal !!!!

Comme deuxième bière, nous vous proposons **L'Ange de La Rivière des Brasseurs de Montebello**. C'est une bière blanche fraîche et désaltérante faite avec du blé cru, idéale en apéro ou en panaché avec un peu de jus d'orange et/ou d'ananas. Cette bière a été créée en collaboration avec Le Brasse-Camarade, Les Brasseurs de Montebello, M. Christian Quesnel qui a fait l'illustration, et la corporation du musée des Pionniers de Saint-André Avellin pour faire revenir la statue de l'Ange sur la rivière. La légende de la statue de l'Ange et l'enfant se passe en 1923, sur la rivière Petite Nation à Saint-André Avellin, un écureuil a sauté dans une chaloupe, semant la panique chez les enfants qui s'y trouvaient accompagnés de M. Théophile Corbeil, le bâtisseur du bâtiment qui abrite maintenant le Brasse-Camarade. Ce dernier promit à Dieu que, s'ils s'en sortaient, il ferait ériger une statue d'ange sur la rivière pour protéger les citoyens du village. Donc 0.50\$ par bière vendue est remis au Musée pour le projet de la Statue de l'Ange de la Rivière.



La fête commence vraiment avec **la Cuvée Darling de la microbrasserie Gainsbourg à Hull**. Cette bière est une triple belge aux levures de champagne. La Darling possède des notes de vin blanc, une acidité distinguée et un doux côté légèrement fruité s'apparentant aux plus grands vins mousseux. C'est une belle bière festive qui vous fera danser dans votre salon en dégustant un bon fromage de la fromagerie Les Folies Bergères.

Pour la quatrième dégustation, le party continue avec **la Dominus Vobiscum Triple de la microbrasserie Charlevoix** à Baie-Saint-Paul. Cette bière blonde ne donne pas sa place pour créer une ambiance de fête. Vous sentirez des effluves d'agrumes, d'épices et d'alcool et quand vous y goûterez, une attaque légèrement sucrée et très chaleureuse explosera sur vos papilles. C'est le même type de bière que la Darling mais elle n'est pas faite avec des levures de champagne, ce qui les rends intéressantes à comparer. Dégustez cette bière avec une raclette pour un accord parfait !

La cinquième bière que nous vous présentons provient de Gatineau. C'est **la DumDominator des Brasseurs du Temps**. On vous submerge de feux d'artifices ce mois-ci car, en goûtant cette bière, vous sentirez d'abord une explosion de banane, amplifiée par des notes d'alcools et d'épices. Ensuite le caramel, l'alcool et le

fruité s'unissent dans un parfait mariage pour prendre toute la place dans votre bouche. La DumDominator est à l'image de son créateur... Imposante et sympathique. Essayez là avec des saucisses de bison de la ferme Takwanaw, celles à l'érable s'y mariant particulièrement bien !

La dernière et non la moindre de cette dégustation festive, c'est **la Réserve de Noël de la microbrasserie Les Trois Mousquetaires à Brossard**. Cette bière est une lager rouge brassée une fois l'an avec un mélange spécial d'épices vous fera revivre de beaux souvenirs du temps des fêtes. Nous vous suggérons de l'essayer avec une bonne bavette grillée de la Ferme Brylee.

Ce kit de bières coûterait normalement 46.55\$ plus taxes, mais nous vous faisons un cadeau en le vendant seulement 39.99\$, donc vous économisez pour goûter des bières de qualités. Vous pouvez l'offrir en cadeau ou le garder pour vous !

Malgré la zone rouge, nous restons ouverts (les vrais amateurs de bières savent combien notre service est essentiel !), alors passez nous voir en magasin pour d'autres suggestions et surveillez notre chronique bière le mois prochain. On vous fera découvrir d'autres belles trouvailles qui feront exploser vos papilles et vous sortiront de vos vieilles habitudes.

Merci à nos partenaires



facebook.com/bieresgallicus



brasseursdutemps.com

cidrieriemilton.com

CIDRERIE MILTON



lestroismousquetaires.ca

microbrasserie.com



brasseriemilleiles.com

pitcaribou.com



LA SOUCHE lasouche.ca

alafut.qc.ca



gainsbourg.ca

L'info Petite Nation





LE BRASSE-CAMARADE
Dépanneur spécialisé

Notre suggestion du mois



6 bières
pour
39.99\$

(disponible jusqu'au
19 janvier en ligne
et en magasin)

71, rue Principale, Saint-André Avellin 819 983.1922 • lebrassecamarade.com

ACTUALITÉS

Lac-Simon

Premier parc à chiens dans la Petite-Nation

SYLVAIN CARON
scaaron@inmedias.ca

Le premier parc à chiens de la Petite-Nation a ouvert ses portes au début du mois de décembre à Lac-Simon. Après quelques mois de préparation, les propriétaires peuvent maintenant profiter des installations.

Bien que l'ouverture officielle ne soit prévue qu'au printemps, celui-ci demeure accessible, mais les visiteurs devront respecter les consignes de la Santé publique.

Situé non loin du garage municipal, un grand stationnement permet aussi aux visiteurs de s'y garer.

Selon Julie St-Hilaire, cofondatrice du groupe citoyen l'Association des propriétaires de chiens de la Petite-Nation, c'est à la suite de la lecture d'un article publié dans L'Info parlant du parc à chiens de Buckingham que l'idéatrice du projet,

Marjolaine Châteauneuf, a eu l'idée d'en créer un dans sa municipalité.

Avec l'aide de Mme St-Hilaire, Mme Châteauneuf, résidente de Lac-Simon, affirme qu'elle a débuté le processus au début de 2020. «On voulait qu'il y ait des municipalités qui soient ouvertes à ce projet.»

S'inspirant de ce qui se fait un peu partout en province, notamment à Buckingham, elle a donc proposé le projet à sa municipalité. «Je me suis inspirée de ce qui se fait dans les autres régions et j'ai soumis le projet à la municipalité de Lac-Simon, parce que j'en suis une résidente.»

Selon Mme Châteauneuf, le conseil municipal a été très réceptif à sa demande. Par contre, la crise sanitaire du printemps est arrivée à un bien mauvais moment dans le déploiement du projet, selon elle. «Je leur ai dit : vous avez autre chose qui est plus important que ça. Je suis bien consciente que vous n'allez pas nous faire ça cette année.»

«C'est un beau cadeau de Noël de notre municipalité.»

Marjolaine Châteauneuf

Elle a d'ailleurs tenu à remercier l'administration municipale d'avoir été réceptive à son projet. Elle avoue d'ailleurs que la tâche a été facile de convaincre le conseil municipal de la faisabilité de son idée. «Il n'y a même pas eu d'hésitation. Je n'ai même pas eu à faire un pitch de vente. Ça a été naturel.»

Mme Châteauneuf se réjouit du fait que les gens qui vont vers Duhamel pour des activités sur les terrains de la SÉPAQ pourront s'arrêter et découvrir le nouveau parc à chiens.

Elle invite d'ailleurs la population à venir voir ce parc à chiens, en respectant bien évidemment les règles sanitaires. «J'invite tous les gens de la Petite-Nation, dans le temps des fêtes, à venir se donner un boost de joie, parce que c'est une belle place, un beau parc.»



Le premier parc à chiens de la Petite-Nation a ouvert ses portes au début du mois de décembre à Lac-Simon. (Photo: Gracieuseté)

12 pompiers formés dans la Petite-Nation

SYLVAIN CARON
scaaron@inmedias.ca

La MRC de Papineau a récemment annoncé par voie de communiqué la formation et la qualification de six nouveaux pompiers et de six autres ayant suivi une formation complémentaire.

La première formation, d'une durée de 300 heures, a été répartie sur une période de 18 mois et a permis aux nouveaux pompiers de se qualifier pour pouvoir exercer le métier.

L'autre formation a consisté en l'acquisition de nouvelles connaissances sur l'intervention avec les matières dangereuses. Celle-ci était cependant plus courte avec une durée de 30 heures.

Ces formations sont données dans le but de transmettre aux pompiers l'apprentissage théorique et pratique afin d'exercer le métier de manière sécuritaire pour leur santé, et ce, en concordance avec les normes de l'École nationale des pompiers du Québec. La MRC de Papineau mentionne qu'il est obligatoire d'avoir ces différentes formations afin d'exercer le métier de pompier sur son territoire.

MISSIONS MULTIPLES

La mission des pompiers ne se résout pas qu'à prévenir et éteindre les incendies. La MRC rappelle que ceux-ci doivent intervenir dans des situations impliquant des accidents de la route et leurs conséquences comme les inondations ou les déversements de matières dangereuses ainsi que la protection des biens et de l'environnement.

C'est maintenant 120 pompiers dans la MRC de Papineau qui ont complété la formation et/ou les examens menant à la qualification de pompier et ses spécialités.



Les pompiers ayant complété des formations cet automne. (Photo : Gracieuseté)



ANNONCES CLASSÉES

À NOS ANNONCEURS: assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

Heures d'affaires du lundi au vendredi de 8h30 à 12h • 13h à 16h30

RÉSERVEZ UNIQUEMENT PAR TÉLÉPHONE À CE NUMÉRO

1 866 637-5236

OFFREZ-VOUS DES EXTRAS

- Encadré
 - Couleur
 - Titre centré
 - Caractère gras
- Informez-vous auprès de votre téléconseiller.

HEURE DE TOMBÉE :
Lundi 11 h00 (pour la parution du mercredi)



Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur VosClassesées.ca
Géré par TC•MEDIA

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, PRÈS DE CHEZ VOUS !

205 Logements / appartements à louer
4-1/2, 14-A rue Boyer, St-André-Avellin, libre janvier, 819-983-1432

4-1/2, grand, entrées laveuse/sécheuse. Près de tous les services, rue Galipeau, Thurso. Pas d'animaux. Non-fumeur. Libre 1er février. 615\$. 819-428-2947

245 Chambre à louer
CHAMBRE meublée, câble, wifi, internet, centre du village à St-André-Avellin, idéal personne tranquille, libre, 500\$/mois 819-983-1438

CHAMBRE situé en campagne à St-André-Avellin. Meublée, très propre, chauffée, câble. Idéal personne tranquille. Disponible, 600\$/mois, 819-923-1122

424 Astrologie/occultisme

Médium Québec réunit toujours pour vous depuis + de 13 ans les meilleurs voyant(e)s du Québec, reconnus pour leurs dons et la qualité de leurs prédictions...Écoutez-les au 1-800-332-1036 et choisissez votre conseiller(e) personnel(le). Depuis votre cellulaire faite le #(carré)4676. Pour les voir et mieux les connaître : www.MediumQuebec.com

Ana Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél.: 514-613-0179

484 Services divers
SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 1-855--282-2022 www.sos-saaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence! Appelez le 438-899-7001 pour les écouter, leur parler, ou, depuis votre cellulaire faites le #(carré)4676. Pour les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

555 Argent à prêter

FINANCEMENT HYPOTHÉCAIRE PRIVÉ ET AUTOMOBILES À VENDRE. Service rapide peu importe votre région. Aucun cas refusé, léger dépôt. Conditions de financement flexible. Financement Brisson 1-866-566-7081 www.automobile-brisson.com

585 Services financiers divers

SOLUTIONS À L'ENDETTEMENT. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Trop de dettes? Reprenez le contrôle. Il y a toujours une solution. Laissez-nous vous aider. Pour une consultation gratuite à Gatineau communiquez avec Sylvie Drozdowski (819-246-4444/310-3328) MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. Bureau principal Ottawa.

605 Emplois divers

EMPLOYÉ recherché temps plein ou partiel, domaine de l'hôtellerie, bilingue, connaissance en informatique. Possibilité logement fourni. Région St-André-Avellin. Contactez le 819-923-1122

660 Services domestiques

AIDE À DOMICILE recherchée pour couple âgé autonome: préparation de repas, courses, légers travaux ménagers, idéalement dame seule d'âge mur et retraitée, offrons 4-1/2 meublée, services inclus, et nourrie. Rémunération à discuter. Sec-teur Gatineau 819-968-3061

845 Prières/remerciements

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveurs obtenues 15 décembre. Mille mercis! L.L.



Unifamiliale à vendre, secteur Buckingham, 970 Charette, 2 étages, 3 +1 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bain, sous-sol semi fini. Piscine hors-terre 27 pieds avec une structure en bois, deck et cabanon, prix demandé : 269 000\$ (peu aussi être vendu meublé en totalité ou en partie).

Infos : 819-923-1210

ACTUALITÉS

Thurso

Un projet de 42 unités de condos

SYLVAIN CARON
scaron@inmedias.ca

La ville de Thurso a annoncé la semaine dernière avoir conclu une entente avec le constructeur Laurent Labrie et ses partenaires pour l'achat d'un terrain en vue d'y construire 42 unités de condos.

Selon le maire de Thurso, Benoit Lauzon, la construction de ces unités débutera au printemps prochain.

Le terrain vendu par la municipalité se trouve au nord la municipalité, plus précisément à l'est du croissant Edwards.


« Nous accueillons avec enthousiasme ce projet de construction qui s'inscrit dans la vision de la Ville pour le bénéfice de la communauté. »

Benoit Lauzon

M. Lauzon ajoute que contrairement à d'autres condos, ceux-ci seront, au départ, à louer.



La ville de Thurso vient de conclure une entente pour l'achat d'un terrain en vue d'y construire 42 unités de condos. De gauche à droite, Michel St-Pierre, Laurent Labrie, Benoit Lauzon, maire et Jasmin Gibeau, directeur général de Thurso. (Photo : Gracieuseté)

 **Municipalité de Montpellier**

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, directrice générale et secrétaire-trésorière de la susdite municipalité, qu'il y aura séance ordinaire du Conseil municipal le 11 janvier 2021 à 19 h 30. Cette séance se tiendra par voix téléphonique pour limiter la propagation de la Covid-19 conformément aux directives émises par le gouvernement provincial. Ladite séance sera enregistrée et sera disponible pour écoute dans un délai de 24 à 48 heures sur le site de la municipalité (www.montpellier.ca) à la section procès-verbaux.

En conséquence, toute personne désirant faire part d'un commentaire ou poser une question en lien avec la demande de dérogation mineure ci-dessous pourra le faire comme suit :

- Par courriel à : urbanisme@montpellier.ca
- Par courrier à : Municipalité de Montpellier, 4, rue du Bosquet, Montpellier, Qc JOV 1M0

Les commentaires et questions doivent être reçus au plus tard le 8 janvier 2021 et seront acheminés aux membres du conseil pour considération.

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :


Présence du bâtiment principal dans la marge de recul arrière, pour un bâtiment construit avec permis en 1986, ainsi que la présence des bâtiments complémentaires (2) dans la marge de recule avant et latérale, ce qui est dérogatoire au règlement de zonage 12-2000 aux articles 6.2.2 « Marge de recul latérale et arrière » pour un bâtiment principal, 7.2.1 « Cours et marge de recul avant » et 7.2.2 « Cours et marge de recul arrière et latéral » pour un bâtiment complémentaire;

Cette dérogation mineure est demandée pour la propriété sise au 20, rue Jean-Lanoie portant sur le lot 6 025 331, au cadastre officiel du Québec.

Donné à Montpellier, ce 18e jour du mois de décembre 2020.

Manon Lanthier,
Directrice générale et secrétaire-trésorière

>X01405-1

 **Municipalité de Montpellier**

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, directrice générale et secrétaire-trésorière de la susdite municipalité, qu'il y aura séance ordinaire du Conseil municipal le 11 janvier 2021 à 19 h 30. Cette séance se tiendra par voix téléphonique pour limiter la propagation de la Covid-19 conformément aux directives émises par le gouvernement provincial. Ladite séance sera enregistrée et sera disponible pour écoute dans un délai de 24 à 48 heures sur le site de la municipalité (www.montpellier.ca) à la section procès-verbaux.

En conséquence, toute personne désirant faire part d'un commentaire ou poser une question en lien avec la demande de dérogation mineure ci-dessous pourra le faire comme suit :

- Par courriel à : urbanisme@montpellier.ca
- Par courrier à : Municipalité de Montpellier, 4, rue du Bosquet, Montpellier, Qc JOV 1M0

Les commentaires et questions doivent être reçus au plus tard le 8 janvier 2021 et seront acheminés aux membres du conseil pour considération.

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

Présence du bâtiment principal dans la marge de recule arrière, pour un bâtiment construit en 2014, ce qui est dérogatoire au règlement de zonage 12-2000 à l'article 6.2.2 « Marge de recul latérales et arrière »;

Cette dérogation mineure est demandée pour la propriété sise au 13, rue du Parc portant sur le lot 6 025 012, au cadastre officiel du Québec.

Donné à Montpellier, ce 18e jour du mois de décembre 2020.

Manon Lanthier,
Directrice générale et secrétaire-trésorière

>X01405-1



MUNICIPALITÉ DE NAMUR

OFFRE D'EMPLOI

CHEF D'ÉQUIPE DES TRAVAUX PUBLICS
(REPLACEMENT POUR UNE DURÉE INDÉTERMINÉE)

Sous l'autorité fonctionnelle de la Directrice générale / Secrétaire trésorière et hiérarchique du conseil municipal, le chef des travaux publics, tout en effectuant des travaux, planifie, organise, dirige, et contrôle l'ensemble des activités nécessaires à l'entretien et au développement des infrastructures de la municipalité. Vous aurez également la responsabilité de superviser les employés et aussi de vous assurer que les infrastructures de ces services soient toujours en bon état de fonctionnement. Vous exécuterez ses tâches dans le respect de la politique sur les règles d'éthique.

RESPONSABILITÉS

- Dirige les employés
- Effectue les travaux journaliers de la municipalité pour l'aménagement, l'entretien, le nettoyage des parcs publics, du réseau routier, bâtiments et immeubles municipaux, bornes d'incendie ou autres infrastructures;
- Effectue l'entretien des véhicules et des équipements de la municipalité;
- Effectue l'entretien des routes et bordures de chemins;
- Conduit les camions (permis par la classe 3), certains véhicules et la rétrocaveuse;
- Effectue le déneigement;
- Effectue toutes autres tâches connexes relatives au bon fonctionnement du service et demandées par son supérieur immédiat.

EXIGENCES :

- Expérience en gestion d'employés
- Diplôme d'études professionnelles et/ou expérience et/ou formation équivalentes;
- Permis classe 3;
- Un (1) an dans des fonctions de même nature;
- Expérience au sein d'une municipalité (un atout).

COMPÉTENCES:

- Être en bonne forme physique;
- Être dynamique, responsable, fiable, et faire preuve d'autonomie;
- Facilité à travailler en équipe;
- Posséder un bon jugement;
- Posséder un permis de conduire valide classe 3;
- Posséder des aptitudes en mécanique (un atout);
- Autres qualités personnelles appropriées.

CONDITIONS SALARIALES ET HORAIRES

- Salaire selon l'expérience
- Horaire de travail de 38 heures/semaine en saison hivernale
40 heures/semaine en saison estivale

DATE LIMITE :

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa lettre de présentation et son curriculum vitae au plus tard le 4 janvier 2021, selon l'une des deux façons suivantes :

Par la poste :
Municipalité de Namur
996, rue du Centenaire
Namur (Québec) JOV 1N0

Par courriel : dir.general@namur.ca

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront convoquées.
Le masculin est employé à la seule fin d'alléger le texte et désigne autant le féminin que le masculin.

SPORTS

Rivière Petite-Nation

Une rivière idéale pour les sports de pagaie

SYLVAIN CARON
scaron@inmedias.ca

Lors du dernier conseil des maires, un mandat a été octroyé à la firme Art 2 O Design afin de caractériser la rivière selon les normes de Canot Kayak Québec et actualiser le plan d'aménagement récréotouristique des sports de pagaie sur la rivière Petite-Nation.

La MRC souhaite donc développer le potentiel récréotouristique de la rivière, selon le préfet. «On va travailler pour pouvoir la développer et l'offrir aux gens de chez nous, mais à l'ensemble du Québec et des touristes qui pourraient venir sur notre territoire», indique le préfet de la MRC de Papineau, Benoit Lauzon.

PREMIÈRE ÉTAPE

Cette caractérisation de la rivière Petite-Nation est dans le but d'obtenir la certification «Circuits-Rivières» et ainsi pouvoir obtenir un soutien financier de Canot Kayak Québec de 10 000\$ pour aménager entre autres les accès en bordure conformément au plan d'aménagement.

M. Lauzon mentionne également comment va se dérouler ce mandat qui vise une distance de 57 km sur la rivière. «Premièrement, c'est une caractérisation, c'est une étude de la rivière à savoir de quelle façon on pourrait la développer,

où on doit mettre des haltes pour s'assurer que les gens aient accès à la rivière.»

La firme fera donc une étude des particularités de la rivière pour en dresser le portrait afin d'informer les visiteurs potentiels. «Les gens, quand ils recherchent une rivière pour faire des sports de pagaie, il y a des secteurs qui peuvent être plus difficiles. C'est comme dans un centre de ski alpin, il y a tous les genres de pistes. Sur une rivière il y a tous les genres de circuits», formule-t-il.

Pour lui, obtenir cette certification démontre le sérieux que la MRC porte à ce projet. «On va avoir une certification pour s'assurer qu'elle soit connue un peu partout, démontrer qu'on est en train de la développer et qu'elle est accessible aux gens qui veulent pratiquer ces sports-là.»

M. Lauzon croit d'ailleurs que celle-ci sera recherchée par les amateurs de sports de pagaie. «Les gens, ce sont des gens de sport qui recherchent [ces lieux] de plus en plus. On l'a chez nous, pourquoi demander aux gens d'aller faire ce genre de sport ailleurs au Québec quand on l'a dans notre cours», déclare-t-il.

La certification obtenue permettra à la MRC de Papineau d'accroître l'offre touristique de la

région, selon la résolution adoptée la semaine dernière.



La rivière Petite-Nation sera bientôt caractérisée en vue d'obtenir la certification «Circuits-Rivières» afin de développer son potentiel récréotouristique pour les sports de pagaie (Photo : L'Info Petite Nation - Archives)

PLUS QU'UNE SIMPLE RIVIÈRE

Pour M. Lauzon, la rivière est un symbole fort pour la région. «La rivière Petite-Nation, c'est une richesse qu'on a sur notre territoire qui traverse l'ensemble du territoire de la MRC de Papineau», affirme-t-il.

En plus d'être une rivière, Benoit Lauzon ajoute qu'elle est un emblème identitaire, car elle porte le même nom que la région. «La région a attaché son nom longtemps à la [rivière] Petite-Nation et même encore aujourd'hui», souligne-t-il.

DÉJÀ EN PROJET

Initialement, un plan d'aménagement pour le développement récréotouristique avait été réalisé par la Fédération québécoise de canoë-kayak d'eau vive en 2016. Cependant, selon la MRC, ce plan devait être mis à jour. C'est donc pour cette raison que la firme Art 2 O Design a obtenu le mandat de 6 855\$.



Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9384-7895 Québec Inc. 35 Rue Principale Montpellier (Québec) JOV 1M0	Un restaurant pour vendre et un bar incluant la terrasse.	REFUGE BORÉAL 35 Rue Principale Montpellier (Québec) JOV 1M0 Dossier : 301275
9427-9064 Québec inc. 519 Route 323 Namur (Québec) JOV1N0	Cession totale de un permis de restaurant pour vendre avec autorisation de spectacles sans nudité incluant la terrasse	Restaurant Au Moulin Du Temps 519 Route 323 Namur (Québec) JOV1N0 Dossier : 928127

Québec



MUNICIPALITÉ DE NAMUR
Province de Québec

ADRESSÉ À TOUTE PERSONNE HABILE À VOTER DU TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ POUR LES INFORMER D'UN RECOURS POSSIBLE AUPRÈS DE LA CMQ AFIN D'EXAMINER LA CONFORMITÉ DE CERTAINS RÈGLEMENTS AU PLAN D'URBANISME

AVIS PUBLIC

À toute personne habile à voter du territoire de la municipalité.

AVIS PUBLIC est par la présente donné de ce qui suit :

- Lors d'une séance tenue le 14 décembre 2020, le conseil a adopté les règlements numéros :
 - 2020-210, et intitulé Règlement sur les permis et certificats;
 - 2020-211, et intitulé Règlement de lotissement;
 - 2020-212, et intitulé Règlement de zonage;
 - 2020-213, et intitulé Règlement de construction;
 - 2020-214, et intitulé Règlement de dérogation mineure.
- Toute personne habile à voter du territoire de la municipalité peut demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité des règlements numéros 2020-210, 2020-211, 2020-212 et 2020-213 au plan d'urbanisme.
- Cette demande doit être transmise à la Commission dans les 30 jours qui suivent la date de publication du présent avis.
- Si la Commission reçoit une telle demande d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la municipalité, celle-ci doit donner son avis sur la conformité du ou des règlements ciblés par la demande vis-à-vis du Plan d'urbanisme dans les 60 jours suivant la période de 30 jours précitée la transmission des demandes.
- Un résumé du projet du Plan d'urbanisme, le Plan d'urbanisme et les règlements d'urbanismes sont disponibles à la consultation au bureau municipal ainsi que sur le site internet de la municipalité de Namur.

DONNÉ à NAMUR ce 23^e jour de décembre deux mille vingt.

Annie Decelles
Directrice générale adjointe

>X013893-1

>X01380-1

Marathon canadien de ski

Une aide financière de 25 000\$ de la MRC

SYLVAIN CARON
scaron@inmedias.ca

La MRC de Papineau a accordé une aide financière de 25 000\$ à l'organisation du Marathon canadien de ski qui présentera sa 55e année en mode complètement virtuel.

À la suite de l'annonce du passage en mode totalement virtuel du Marathon canadien de ski pour l'année 2021, l'organisation a demandé une aide financière de la part de la MRC de Papineau. Celle-ci sera donc à la hauteur de 25 000\$, ce qui représente le déficit anticipé selon le préfet de la MRC de Papineau, Benoit Lauzon. «Avec tous les efforts qu'ils ont faits pour couper les frais fixes, l'estimation est d'un déficit pour l'année 2021 de 25 000\$», précise-t-il.

Pour Benoit Lauzon, il est important de faire en sorte qu'un tel événement d'envergure internationale puisse survivre pour les années futures. «Un organisme comme ça ne peut pas survivre avec un déficit. On veut s'assurer qu'après la pandémie on soit capable de le relancer. C'est quelque chose qui est chez nous depuis une cinquantaine d'années et qui a eu des retombées économiques chez nous pendant 50 ans. C'est important d'aider ce genre d'organisation», affirme-t-il.

La page

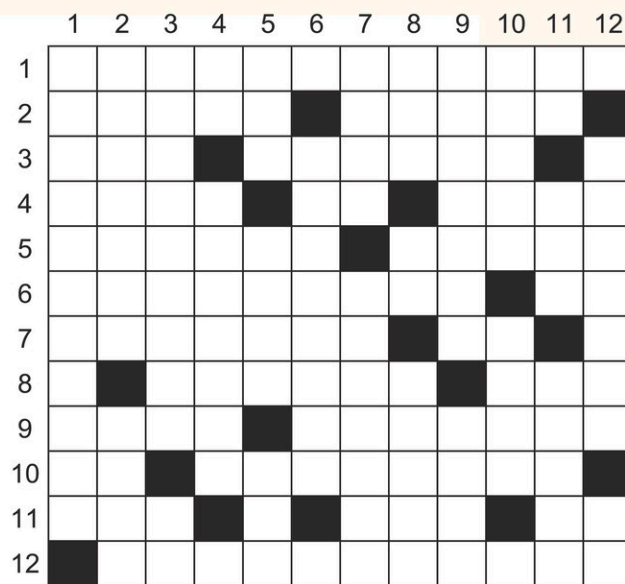
Détente



Réponses en début de journal

MOTS CROISÉS

N° 693

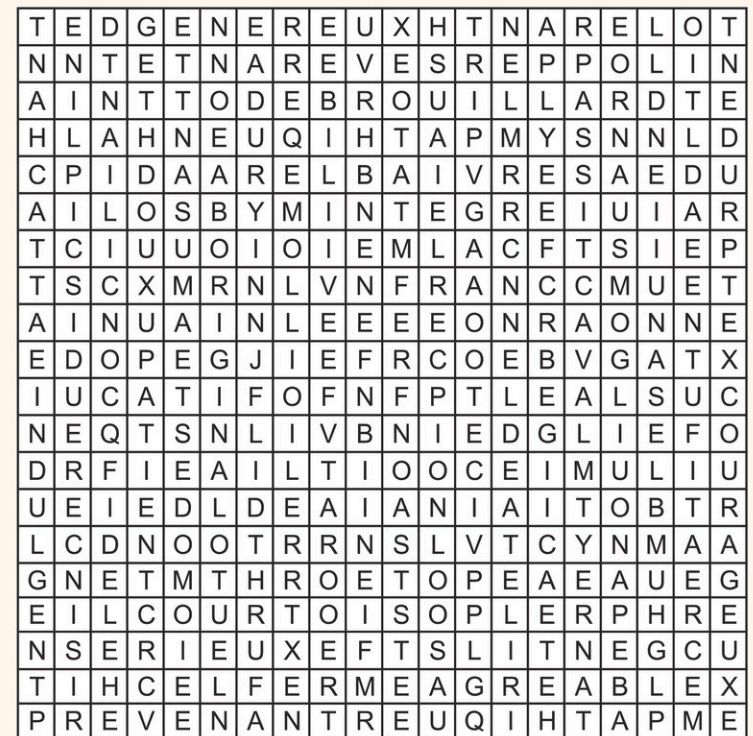


- HORIZONTALEMENT**
- Gribouillis.
 - Esquimau – Circule.
 - Propre – Ahurie.
 - Oublié – Pouffé – Empereur de Russie.
 - Fureur – Singe.
 - Consensus – En matière de.
 - Retard – Étain.
 - Sport – Saison.
 - Sorti – Petite cabine dans laquelle l'électeur prépare son vote.
 - Coups de baguette – Peu souvent.
 - Obtenus – Touché – Champion.
- VERTICALEMENT**
- Relatif aux deux yeux.
 - Plante herbacée – Hareng fumé.
 - Étincelants – La sienne.
 - Bismuth – Parfum.
 - Supprime – Zéro – Copain.
 - Protéger.
 - Me rendrai – Qui ont les nuances de l'arc-en-ciel.
 - Portion – Astate – Résultat d'une addition.
 - Uvules – Adjectif possessif.
12. Passeront au peigne fin. 10. Calibre – Fluorescent. 11. Germanium – Bière anglaise – Géant. 12. Comprimer – Saint.

MOT CACHÉ

THÈME : DES QUALITÉS / 7 LETTRES

- | | | | | | | | | |
|---|---|--|---|-----------------------------|---------------------------|--|--|--|
| A ACCUEILLANT
ADROIT
AGRÉABLE
AIMABLE
AMUSANT
ATTACHANT | D DÉBROUILLARD
DÉTERMINÉ
DÉVOUÉ
DISCIPLINÉ
DISCRET
DOUX | E EFFICACE
EMPATHIQUE
ENGAGÉ
ÉPANOUI | F FIDÈLE
FIN
FORT
FRANC | G GÉNÉREUX
GENTIL | H HABILE
HUMBLE | I INDULGENT
INTÈGRE
J JOVIAL
L LOYAL
M MÉTHODIQUE
MODESTE
O OPTIMISTE
ORIGINAL | P PATIENT
PERSÉVÉRANT
POLI
PONCTUEL
POSITIF
PRÉVENANT
PRÉVOYANT
PRUDENT
R RATIONNEL
RÉFLÉCHI
RESPECTUEUX | S SEREN
SÉRIEUX
SERVIABLE
SINCÈRE
SYMPATHIQUE
T TOLÉRANT
V VAILLANT |
|---|---|--|---|-----------------------------|---------------------------|--|--|--|



Les Entreprises Médicales de l'Outaouais
Votre partenaire de la santé



Adaptation domiciliaire

Vente, location et réparation de produits médicaux !

- Masques -gants- désinfectants
- Produits spécialisés
- Aide à la mobilité
- Lits médicaux
- Et plus encore.....



Quadriporteur Pride mobility



Apnée du sommeil

Appelez-nous pour prendre rendez-vous!

Consultez notre site web : lesemo.com
131 boul Gréber, Gatineau 819 205-9111
J8T 3R1 Service de livraison

Guide de cadeaux des fêtes

Jours GE à votre Centre d'électroménagers

Là où les appareils GE entrent en action!



Haier. moffat C A F É MONOGRAM

Nous serons ouvert pour services essentiels du 27 décembre au 9 janvier, un énorme merci pour votre confiance en 2020

Joyeuses fêtes!



1 299\$*
Réfrigérateur à congélateur inférieur GE de 20,9 pi³

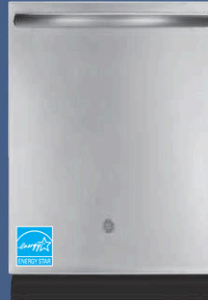
- Technologie FrostGuardMC
- Éclairage à DEL progressif et dégivrage automatique
- 2 tablettes de réfrigérateur pleine largeur et 2 bacs à légumes transparents



549\$*

Lave-vaisselle encastré GE en acier inoxydable avec commandes dissimulées

- 6 programmes/5 options
- 5 niveaux de lavage et mise en marche différée de 1 à 24 h
- Signal sonore de fin de programme et 49 dBA



1 199\$*
pour l'ensemble



Laveuse à chargement par le dessus GE de 4,9 pi³ avec tambour en acier inoxydable

- 6 températures de lavage/rinçage et 5 niveaux de saleté
- Programme pour articles délicats et remplissage profond
- Agitateur à double action

Sècheuse électrique GE de 7,2 pi³ avec DuraDrum II

- 4 sélections de chaleur
- Possibilité d'un long conduit d'évacuation

729\$*
Cuisinière électrique GE de 30 po avec four autonettoyant



169, rue Principale, Saint-André-Avelin (Québec) JOV 1W0 • 819 983-2133 • tvgauthier@videotron.ca • tvgauthier.com

SOLDE DU TEMPS DES FÊTES



Sealy® Celebrate Euro Top 900 ressorts ensachés

Grand matelas **799\$**



Sealy® LINQ III Euro Top Technologie PostureTech

Grand matelas **549\$**



Base ajustable Reflexion® Boost 2.0 Tête et pieds

Grand matelas **1199\$**



Nous serons ouvert pour services essentiels du 27 décembre au 9 janvier, un énorme merci pour votre confiance en 2020

Joyeux temps des Fêtes!



169, rue Principale, Saint-André-Avelin (Québec) JOV 1W0 • 819 983-2133 • tvgauthier@videotron.ca • tvgauthier.com